

## Italiano

**Gateway VPN ad alte prestazioni con firewall high end per soluzioni scalabili di sicurezza e teleservice da montare su guida di montaggio.**

### 1 Avvertenze di sicurezza

**AVVERTENZA:** L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato

- L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate solo da personale specializzato istruito, autorizzato dal gestore degli impianti. Il personale specializzato deve aver letto e compreso la documentazione e deve seguire le istruzioni.
- Rispettare i provvedimenti nazionali in vigore nel proprio paese per quanto riguarda il funzionamento, il controllo della funzionalità, le riparazioni e la manutenzione degli apparecchi elettronici.

- IMPORTANTE:** Note relative a montaggio e installazione  
Montare mGuard solo negli armadi di comando che soddisfano i requisiti di custodia antincendio e protezione meccanica della norma EN 60950-1. L'alimentatore a monte può fornire sia tensione SELV che PELV. È previsto l'impiego secondo DIN EN 61140 (SELV). È anche prevista una terra funzionale per i dispositivi secondo EN 50178 (PELV). Osservare assolutamente anche le ulteriori informazioni contenute nella scheda tecnica e nel manuale utente specifico all'indirizzo [www.innominate.com/downloads](http://www.innominate.com/downloads).
- Collegare le porte Ethernet RJ45 e i relativi connettori dell'mGuard solo alle installazioni di rete adatte. Alcuni collegamenti per le telecomunicazioni impiegano anche connettori femmina RJ45. Questi non devono essere collegati con le connessioni RJ45 dell'mGuard.
- Per collegare un terminale seriale o un modem è necessario un cavo seriale lungo max. 30 metri con connettore D-SUB. Per il terminale è necessario un cavo null modem.
- Non collegare i contatti di assistenza a una sorgente di tensione esterna. Per indicazioni sul collegamento dei contatti di assistenza consultare il manuale utente.

**IMPORTANTE: Nota per il trasporto**  
Durante il trasporto, il prodotto non deve essere esposto all'umidità. Imballare adeguatamente il prodotto. Imballare il prodotto in modo che sia protetto dagli urti durante il trasporto, ad es. una confezione a bolle d'aria.

**IMPORTANTE:** Radiodisturbi  
Si tratta di un dispositivo della classe A. Questo dispositivo può creare radiodisturbi. In questo caso può essere richiesto all'utente di eseguire misure appropriate.

Per ulteriori informazioni consultare il manuale utente e le informazioni sul prodotto su [www.innominate.com](http://www.innominate.com).

Valori limite tecnici	
Temperatura ambiente	Temperatura ambiente -20 °C...+ 60 °C
Funzionamento	Temperatura ambiente -20 °C...+70 °C
Immaggazzinamento/trasporto	Temperatura ambiente -20 °C...+70 °C
Tensione di alimentazione	9 V DC...36 V DC/SELV
Umidità dell'aria	5%...95 %, senza condensa

### 2 Montaggio su guida

- Montare l'mGuard su una guida di montaggio da 35 mm secondo EN 60715.
- Tenere ferma la guida di incastro superiore dell'mGuard sulla guida di montaggio e premere l'mGuard verso il basso contro la guida stessa fino a che non si inserisce a scatto (vedere figura ②).

### 3 Collegamento alla rete

- Collegare le porte Ethernet RJ45 e i relativi connettori dell'mGuard alle installazioni di rete adatte. Alcuni collegamenti per le telecomunicazioni impiegano anche connettori femmina RJ45. Questi non devono essere collegati con le connessioni RJ45 dell'mGuard.
- Collegare l'mGuard alla rete. Per questa operazione è necessario un cavo UTP (CAT 5) adatto non compreso nel volume di consegna.
- Collegare l'interfaccia di rete interna LAN 1 dell'mGuard con la scheda di rete Ethernet corrispondente del computer di configurazione o con una connessione di rete valida della rete interna (LAN).

### 4 Collegamento della tensione di alimentazione

L'mGuard rs4000 è dotato di tensione di alimentazione ridondante. Se viene collegata soltanto una tensione di alimentazione compare un messaggio di errore.

- Rimuovere il connettore maschio COMBICON per l'alimentazione e i contatti di assistenza.
- Non collegare i contatti di assistenza a una sorgente di tensione esterna. Per indicazioni sul collegamento dei contatti di assistenza consultare il manuale utente.
- Eseguire il cablaggio dei cavi della tensione di alimentazione con i connettori maschi COMBICON corrispondenti (P1/P2, vedere figure ② ③) dell'mGuard. Serrare le viti dei morsetti a vite a 0,22 Nm.
- Collegare i connettori maschi COMBICON ai connettori femmina COMBICON previsti sul lato superiore dell'mGuard.

Se la tensione di alimentazione è collegata correttamente, il LED di stato P1 è acceso con luce verde.

Per l'mGuard rs4000 è acceso anche il LED di stato P2 in caso di collegamento ridondante della tensione di alimentazione.  
L'mGuard avvia il firmware. Il LED di stato STAT lampeggia con luce verde. L'mGuard è pronto al funzionamento non appena i LED Link dei connettori femmina Ethernet sono accesi.

Inoltre i LED di stato P1/P2 sono accesi con luce verde costante e il LED di stato STAT lampeggia con luce verde in modalità heartbeat.

### 5 Messa in servizio dell'apparecchio in modalità Stealth (standard)

#### 5.1 Collegamento dell'mGuard in una connessione di rete preesistente

L'interfaccia di rete interna LAN 1 dell'mGuard è collegata alla rete interna (LAN) o al computer di configurazione.

- Collegare l'interfaccia di rete esterna WAN 1 dell'mGuard con la rete esterna (WAN) o ad Internet. Per questa operazione è necessario un cavo UTP (CAT 5) adatto non compreso nel volume di consegna.
- Configurare l'mGuard con la rete interna. Per questa operazione è necessario un browser con HTTPS (ad esempio Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Internet Explorer) sul computer collegato.
- Nel browser inserire il seguente indirizzo: <https://1.1.1.1/>

##### 5.1.1 Configurazione dell'mGuard

Viene creato il collegamento all'mGuard. Comparirà sul display una nota di sicurezza che segnala un possibile certificato non valido o non attendibile. Questo messaggio compare perché l'mGuard utilizza un certificato di Innominate che il browser ancora non conosce. Questo certificato è assolutamente necessario per la cifratura della comunicazione.

- Confermare il messaggio.  
Apparirà la maschera di login ⑤ dell'mGuard.
- Selezionare il tipo di accesso "Administration" e per il primo accesso inserire il nome utente e la password di default. Fare attenzione al carattere maiuscolo e minuscolo:
  - User name: admin
  - Password: mGuard
  - Access type: Administration

A questo punto è possibile iniziare la configurazione dell'mGuard.

## Français

**Passerelle VPN hautes performances avec pare-feu High-End, pour solutions de sécurité et de téléservice évolutives, montage sur profilé**

### 1 Consignes de sécurité

**ATTENTION :** Installation à effectuer uniquement par du personnel qualifié

- L'installation, la mise en service et la maintenance du produit doivent être confiées uniquement à du personnel formé autorisé par l'exploitant de l'installation. Le personnel qualifié doit avoir lu et compris cette documentation et en respecter les instructions.
- Respecter les prescriptions nationales en vigueur concernant le fonctionnement, le contrôle du fonctionnement, la réparation et la maintenance des appareils électroniques.

- IMPORTANT :** Remarques relatives au montage et à l'installation  
Monter le mGuard uniquement dans des armoires électriques conformes aux exigences de la norme EN 60950-1 en matière d'armoire anti-feu et de protection mécanique.
- L'alimentation installée en amont peut délivrer soit un courant SELV, soit un courant PELV. L'utilisation de l'appareil conformément à DIN EN 61140 (SELV) est possible. Une terre de fonctionnement pour l'appareil est également établie selon EN 50178 (PELV). Observer également les autres informations de la fiche technique correspondante et du manuel d'utilisation disponibles sous [www.innominate.com/downloads](http://www.innominate.com/downloads).
- Raccorder les ports et connecteurs RJ45-Ethernet du mGuard uniquement à des installations de réseau adaptées. Certains raccords de signalisation à distance font également appel à des connecteurs femelles RJ45. Il est interdit de les brancher sur les raccordements RJ 45 du mGuard.
- Pour raccorder un terminal sériel ou un Modem, il est nécessaire de disposer d'un câble série long de 30 mètres maximum et équipé d'un connecteur SUB-D. Un câble null-modem est nécessaire pour le terminal.
- Ne pas raccorder les contacts de service à une source extérieure de tension. Les instructions de raccordement des contacts de service se trouvent dans le manuel d'utilisation.

**IMPORTANT : Remarques concernant le transport**  
Le produit ne doit pas être exposé à l'humidité lors du transport. Il convient donc de l'emballer en conséquence. Emballer le produit de manière à ce qu'il soit protégé des vibrations lors du transport, par exemple en utilisant un emballage à bulles.

**IMPORTANT :** Perturbations radioélectriques  
Il s'agit d'un équipement de classe A, qui peut provoquer des perturbations radioélectriques. L'exploitant peut alors être obligé d'effectuer les mesures appropriées.

Des informations techniques plus détaillées se trouvent dans le manuel d'utilisation et les informations relatives au produit sous [www.innominate.com](http://www.innominate.com).

Valeurs limites techniques	
Température ambiante	-20 °C...+60 °C
Fonctionnement	-20 °C...+70 °C
Stockage/transport	-20 °C...+70 °C
Tension d'alimentation	9 V DC...36 V DC/SELV
Humidité	5 %...95 %, sans condensation

### 2 Montage sur un profilé

- Monter le mGuard sur un profilé EN 60715 de 35 mm.
- Insérer le dispositif d'enclenchement supérieur du mGuard dans le profilé puis appuyer sur le mGuard vers le bas en le pressant sur le profilé jusqu'à ce qu'il s'encliquète (voir la figure ②).

### 3 Raccordement au réseau

- Raccorder les ports et les connecteurs mâles RJ45-Ethernet du mGuard à une installation réseau appropriée. Certains raccords de signalisation à distance font également appel à des connecteurs femelles RJ45. Il est interdit de les brancher sur les raccordements RJ 45 du mGuard.
- Connecter le mGuard au réseau. Utiliser un câble UTP approprié (CAT5), qui n'est pas fourni avec l'appareil.
- Raccorder l'interface réseau interne LAN1 du mGuard avec la carte réseau Ethernet correspondante de l'ordinateur de configuration ou un raccordement réseau valide du réseau interne (LAN).

### 4 Raccordement de la tension d'alimentation

Le mGuard rs4000 est alimenté par une tension d'alimentation redondante. Un message d'erreur apparaît si une tension d'alimentation simple est raccordée.

- Déposer les connecteurs MINICONNEC de l'alimentation et des contacts de service.
- Ne pas raccorder les contacts de service à une source extérieure de tension. Les instructions de raccordement des contacts de service se trouvent dans le manuel d'utilisation.
- Équiper les lignes d'alimentation électrique du connecteur MINICONNEC correspondant (P1/P2, voir les figures ②, ③) du mGuard. Serrer les vis des bornes à vis à 0,22 Nm.
- Enficher les connecteurs mâles MINICONNEC sur les connecteurs femelles MINICONNEC prévus à cet effet et situés sur la partie supérieure du mGuard.

L'affichage d'état P1 est allumé en vert lorsque la tension d'alimentation est raccordée correctement.

Le mGuard rs4000 dispose d'un affichage d'état supplémentaire, P2, qui s'allume lorsque le raccordement de la tension d'alimentation est redondant. Le mGuard amorce le firmware. L'affichage d'état STAT clignote en vert. Le mGuard est opérationnel dès que les LED de liaison des connecteurs femelles Ethernet sont allumées.

Les affichages d'état P1/P2 sont également allumés en vert et l'affichage d'état STAT clignote en vert à fréquence heartbeat.

### 5 Mise en service de l'appareil en mode Stealth (furtif) (standard)

#### 5.1 Intégration du mGuard dans un réseau existant

L'interface réseau interne LAN 1 du mGuard est reliée au réseau interne (LAN) ou à l'ordinateur en charge de la configuration.

- Relier l'interface réseau externe WAN 1 du mGuard avec le réseau externe (WAN) ou à Internet. Utiliser un câble UTP approprié (CAT5), qui n'est pas fourni avec l'appareil.
- Configurer le mGuard via le réseau interne. Il est nécessaire, pour ce faire, que l'ordinateur raccorde soit équipé d'un navigateur web compatible HTTPS (par ex. Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Internet Explorer).
- Entrer l'adresse suivante dans le navigateur : <https://1.1.1.1/>

##### 5.1.1 Configuration du mGuard

Établir la connexion avec le mGuard. Un message de sécurité apparaît, signifiant qu'un certificat est apparemment invalide ou non digne de confiance. Ce message est généré car le mGuard utilise un certificat de la société Innominate que le navigateur ne connaît pas encore. Mais il est absolument indispensable au cryptage de la communication.

- Acquiescer ce message.  
Le masque de connexion ⑤ du mGuard s'affiche.
- Sélectionner le type d'accès « Administration » puis entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut. Tenir compte des majuscules/minuscules.
  - User Name: admin
  - Password: mGuard
  - Access Type: Administration

Vous pouvez alors commencer la configuration du mGuard.

## English

**High-performance VPN gateway with high-end firewall for scalable security and teleservice solutions for mounting on a DIN rail**

### 1 Safety instructions:

**WARNING: Installation only by qualified personnel**

The installation, startup and maintenance of the product may only be performed by qualified specialist staff who were authorized by the system operator. Specialist staff must read and understand this documentation and comply with instructions.

The operator must comply with all valid national regulations with respect to operation, function testing, repairs and maintenance of electronic devices.

**NOTE:** Notes on mounting and installation  
Mount the mGuard only in control cabinets that conform to the requirements of fire-protection encasings and mechanical protection according to EN 60950-1.

- The power supply unit connected upstream can supply SELV as well as PELV. Usage according to DIN EN 61140 (SELV) is guaranteed. Likewise, a functional earth ground for devices according to EN 50178 (PELV) is guaranteed. Observe also all further information in the specific data sheet and user manual under [www.innominate.com/downloads](http://www.innominate.com/downloads)
- Only connect the RJ45 Ethernet ports and plugs of the mGuard to matching network installations. Some telecommunications connections also use RJ45 sockets. You may not connect these to the RJ45 ports of the mGuards.
- If you want to connect a serial terminal or a modem, you need a no longer than 30-metre long serial cable with a D-SUB plug. You need a null modem cable for the terminal.
- Do not connect the service contacts to an external voltage source. Information on connecting the service contacts can be found in the user manual.

**NOTE: Notes on transport**  
Do not subject the product to humidity during transit. Pack the product accordingly. Pack the product in such a way that it is protected against shock during transit, e.g., in padded packaging.

**NOTE:** Radio interference  
This is a class A device. This device can cause radio interference. In this case, the operator can be obligated to carry out appropriate measures.

Further technical information can be found in the user manual and in the product information under [www.innominate.com](http://www.innominate.com).

Technical limit values	
Ambient temperature	-20 °C...+ 60 °C
Operation	-20 °C...+70 °C
Storage/Transport	-20 °C...+70 °C
Supply voltage	9 V DC...36 V DC (SELV)
Humidity	5 %...95 %, no condensation

### 2 Mounting on a DIN rail

- Mount the mGuard on a grounded 35 mm DIN rail according to EN 60715.
- Attach the top snap-on foot of the mGuard to the DIN rail and then press the mGuard down against the DIN rail so that it engages with a click (see figure ②).

### 3 Connecting to network

- Only connect the RJ45 Ethernet ports and plugs of the mGuard to matching network installations. Some telecommunications connections also use RJ45 sockets. You may not connect these to the RJ45 ports of the mGuards.
- Connect the mGuard to the network. A suitable UTP cable (CAT5) is needed for that, which is not included in the scope of delivery.
- Connect the internal network interface LAN 1of the mGuard to the corresponding Ethernet network card of the configuration computer or a valid network connector of the internal network (LAN).

### 4 Connecting the supply voltage

The mGuard rs4000 has a redundant supply voltage. If you connect just one supply voltage, then an error message will be given.

- Take off the COMBICON plugs for the power supply unit and the service contacts.
- Do not connect service contacts to an external voltage source. For information on connecting the service contacts, please refer to the user manual.
- Wire the supply voltage lines to the corresponding COMBICON plug (P1/P2, see figure ②, ③) of the mGuard. Tighten the screws on the screw terminal blocks with 0.22 Nm.
- Insert the COMBICON male connectors in the intended female connectors on the top of the mGuard.

The status indicator P1 lights up green when the supply voltage has been connected properly.

On the mGuard rs4000, the status indicator P2 also lights up if there is a redundant connection of the supply voltage.

The mGuard boots the firmware. The status indicator STAT flashes green.

The mGuard is ready for operation as soon as the link LEDs of the Ethernet socket light up.

Additionally, the status indicators P1/P2 light up green and the status indicator STAT flashes green at heartbeat.

### 5 Starting up device in "stealth mode" (default)

#### 5.1 Switching the mGuard between an existing network connection

The internal network interface LAN 1 of the mGuard is connected to the internal network (LAN) or to the configuration computer.

- Connect the external network interface WAN 1 of the mGuard to the external network (WAN) or the Internet. A suitable UTP cable (CAT5) is needed for that, which is not included in the scope of delivery.
- Configure the mGuard via the internal network. For that, you need an HTTPS-capable web browser (e.g., Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Internet Explorer) on the connected computer.
- Enter the following address in the browser: <https://1.1.1.1/>

##### 5.1.1 Configuring the mGuard

A connection to mGuard is established. A safety note that announces a supposed-ly invalid or not trustworthy certificate. The cause for this message is that mGuard uses a certificate from Innominate that the browser does not know yet. The certificate is absolutely necessary for encryption of the communication.

- Confirm this message. The Login form ⑤ of mGuard is displayed.
- Select "Administration" as access type and enter the default user name and password. It is case-sensitive.
  - User Name: admin
  - Password: mGuard
  - Access Type: Administration

Now you can begin with the configuration of the mGuard.

## Deutsch

**High-Performance-VPN-Gateway mit High-End-Firewall, für skalierbare Sicherheits- und Teleservice-Lösungen, zur Montage auf einer Tragschiene**

### 1 Sicherheitshinweise

**WARNUNG: Installation nur durch qualifiziertes Personal**

Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Produkts darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen, das vom Anlagenbetreiber dazu autorisiert wurde. Das Fachpersonal muss diese Dokumentation gelesen und verstanden haben und die Anweisungen befolgen.

Beachten Sie die geltenden nationalen Vorschriften für Betrieb, Funktionsprüfung, Reparatur und Wartung von elektronischen Geräten.

**ACHTUNG: Hinweise zu Montage und Installation**  
Montieren Sie den mGuard nur in Schaltschränken, die den Anforderungen an Brandschutzgehäuse und mechanischen Schutz nach EN 60950-1 entsprechen.

- Das vorgeschaltete Netzteil kann sowohl SELV als auch PELV liefern. Eine Nutzung nach DIN EN 61140 (SELV) ist gegeben. Ebenso ist eine Funktions-erndung für Geräte nach EN 50178 (PELV) gegeben. Beachten Sie unbeding auch die weiterführenden Informationen im spezifischen Datenblatt und im Anwenderhandbuch unter [www.innominate.com/downloads](http://www.innominate.com/downloads)
- Schließen Sie die RJ45-Ethernet-Ports und -Stecker des mGuards nur an passende Netzwerk-Installationen an. Einige Fernmeldeanschlüsse verwenden ebenfalls RJ45-Buchsen. Diese dürfen Sie nicht mit den RJ45-Anschlüssen des mGuards verbinden.
- Wenn Sie ein serielles Terminal oder ein Modem anschließen wollen, brauchen Sie dazu ein maximal 30 Meter langes serielles Kabel mit einem D-SUB-Stecker. Für das Terminal benötigen Sie ein Nullmodem-Kabel.
- Schließen Sie die Servicekontakte nicht an eine externe Spannungsquelle an. Hinweise zum Anschluss der Servicekontakte finden Sie im Anwenderhandbuch.

**ACHTUNG: Hinweis zum Transport**  
Das Produkt darf während des Transports keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Produkt ist entsprechend zu verpacken. Das Produkt so verpacken, dass es vor Erschütterungen beim Transport geschützt ist, z. B. durch eine luftgepolsterte Verpackung.

**ACHTUNG: Funkstörungen**  
Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

Weiterführende technische Informationen finden Sie im Anwenderhandbuch und den Produktinformationen unter [www.innominate.com](http://www.innominate.com).

Technische Grenzwerte	
Umgebungstemperatur	
Betrieb	-20 °C...+ 60 °C
Lagerung/Transport	-20 °C...+70 °C
Versorgungsspannung	9 V DC ... 36 V DC/SELV
Luftfeuchtigkeit	5 %...95 %, keine Betauung

### 2 Auf einer Tragschiene montieren

- Montieren Sie den mGuard auf einer 35-mm-Tragschiene nach EN 60715.
- Hängen Sie die obere Rastführung des mGuards in die Tragschiene ein und drücken Sie den mGuard nach unten gegen die Tragschiene, bis er einrastet (siehe Abbildung ②).

### 3 Mit dem Netzwerk verbinden

- Schließen Sie die RJ45-Ethernet-Ports und -Stecker des mGuards an passende Netzwerk-Installationen an. Einige Fernmeldeanschlüsse verwenden ebenfalls RJ45-Buchsen. Diese dürfen Sie nicht mit den RJ45-Anschlüssen des mGuards verbinden.
- Verbinden Sie den mGuard mit dem Netzwerk. Dazu benötigen Sie ein geeignetes UTP-Kabel (CAT5), das nicht zum Lieferumfang gehört.
- Verbinden Sie die interne Netzwerkschnittstelle LAN 1 des mGuards mit der entsprechenden Ethernet-Netzwerkkarte des Konfigurationsrechners oder einem validen Netzwerk-Anschluss des internen Netzwerks (LAN).

### 4 Versorgungsspannung anschließen

- Der mGuard rs4000 hat eine redundante Versorgungsspannung. Wenn Sie nur eine Versorgungsspannung anschließen, erhalten Sie eine Fehlermeldung.
- Nehmen Sie die COMBICON-Stecker für die Stromversorgung und die Servicekontakte ab.
- Schließen Sie die Servicekontakte nicht an eine externe Spannungsquelle an. Hinweise zum Anschluss der Servicekontakte finden Sie im Anwenderhandbuch.
- Verdrhten Sie die Versorgungsspannungsleitungen mit dem entsprechenden COMBICON-Stecker (P1/P2, siehe Abbildung ②, ③) des mGuards. Ziehen Sie die Schrauben der Schraubklemmen mit 0,22 Nm an.
- Stecken Sie die COMBICON-Stecker auf der vorgesehenen COMBICON-Buchsen auf der Oberseite des mGuards.

Die Status-Anzeige P1 leuchtet grün, wenn die Versorgungsspannung korrekt angeschlossen ist.

Beim mGuard rs4000 leuchtet zusätzlich die Status-Anzeige P2 bei redundantem Anschluss der Versorgungsspannung.

Der mGuard bootet die Firmware. Die Status-Anzeige STAT blinkt grün.

Der mGuard ist betriebsbereit, sobald die Link-LEDs der Ethernet-Buchsen leuchten.

Zusätzlich leuchten die Status-Anzeigen P1/P2 grün und die Status-Anzeige STAT blinkt grün im Heartbeat.

### 5 Gerät im Stealth-Modus in Betrieb nehmen (Standard)

#### 5.1 mGuard zwischen eine bestehende Netzwerkverbindung schalten

Die interne Netzwerkschnittstelle LAN 1 des mGuards ist mit dem internen Netzwerk (LAN) oder dem Konfigurationsrechner verbunden.

- Verbinden Sie die externe Netzwerkschnittstelle WAN 1 des mGuards mit dem externen Netzwerk (WAN) oder dem Internet. Dazu benötigen Sie ein geeignetes UTP-Kabel (CAT5), das nicht zum Lieferumfang gehört.
- Konfigurieren Sie den mGuard über das interne Netzwerk. Dazu benötigen Sie auf dem angeschlossenen Rechner einen HTTPS-fähigen Web-Browser (z. B. Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Internet Explorer).
- Geben Sie im Browser die folgende Adresse ein: <https://1.1.1.1/>

##### 5.1.1 Konfiguration des mGuards

Die Verbindung zum mGuard wird hergestellt. Es erscheint ein Sicherheitshinweis, der ein angeblich ungültiges oder nicht vertrauenswürdigen Zertifikat meldet. Diese Meldung kommt daher, dass der mGuard ein Zertifikat von Innominate verwendet, das der Browser noch nicht kennt. Das Zertifikat ist aber zu Verschlüsselung der Kommunikation zwingend notwendig.

- Quittieren Sie diesen Hinweis.  
Die Anmeldemaske ⑤ des mGuards erscheint.
- Wählen Sie die Zugangsart „Administration“ und geben Sie den voreingestellten Benutzernamen und das Passwort ein. Beachten Sie dabei die Groß- und Kleinschreibung:
  - Benutzername: admin
  - Passwort: mGuard
  - Zugangsart: Administration

Nun können Sie mit der Konfiguration des mGuards beginnen.

**Innominate**  
Security Technologies  
Innominate Security Technologies AG  
Rudower Chaussee 131 | 12489 Berlin |  
Germany |  
Tel. +49 30 921028-0 | Fax +49 30 921028-020  
[www.innominate.com](http://www.innominate.com)

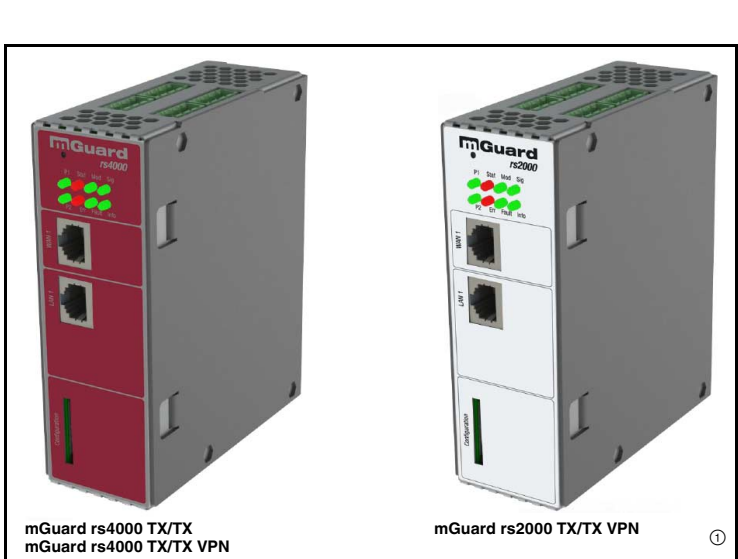
**mGuard rs4000 TX/TX** Order No. HW-107010  
**mGuard rs4000 TX/TX VPN** Order No. BD-701000  
**mGuard rs2000 TX/TX VPN** Order No. HW-108010

**DE** Einbauanweisung für den Elektroinstallateur 2011-06-20

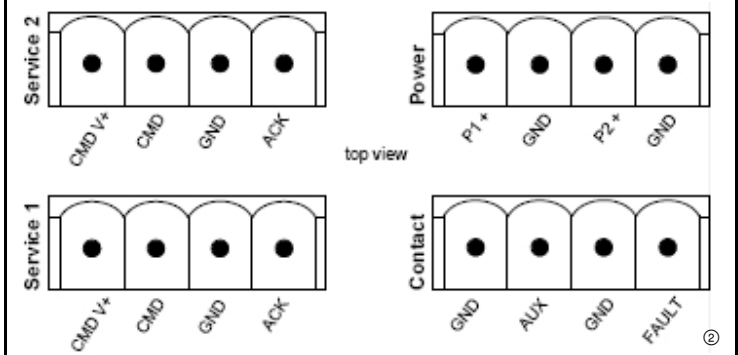
**EN** Installation notes for electrical personnel

**FR** Instructions d'installation pour l'électricien

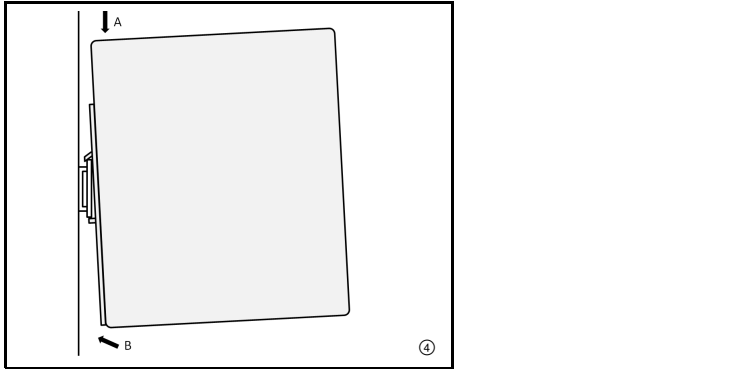
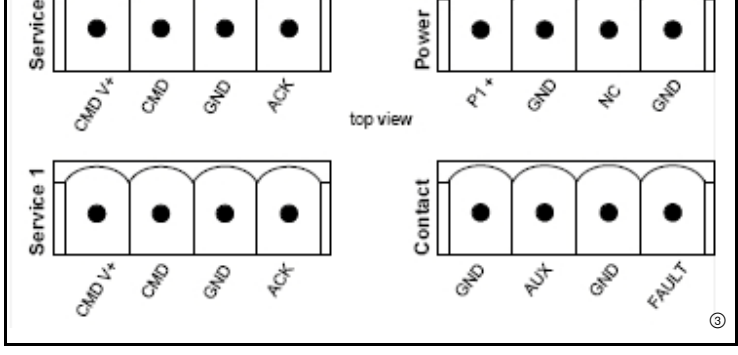
**IT** Istruzioni di installazione per l'elettricista



**mGuard rs4000 TX/TX**  
**mGuard rs4000 TX/TX VPN**



**mGuard rs2000 TX/TX VPN**



## Italiano

### 5.2 Messa in servizio dell'mGuard senza rete funzionante mediante IP di gestione

Se durante la prima messa in servizio l'interfaccia di rete esterna WAN 1 dell'mGuard non viene collegata a una rete funzionante, il dispositivo non è raggiungibile all'indirizzo https://1.1.1.1/

In questo caso l'mGuard è raggiungibile automaticamente mediante l'indirizzo IP di gestione 192.168.1.1/24. Non è possibile un conflitto di indirizzi sull'interfaccia di rete esterna fino a quando questa non viene collegata a una rete funzionante. Questo indirizzo IP di gestione normalmente non viene memorizzato.

#### 5.2.1 Collegamento in un secondo momento di una rete esterna all'mGuard

È stato avviato un mGuard senza aver collegato all'interfaccia di rete (WAN 1) una rete funzionante. Se l'mGuard viene collegato in un secondo momento a una rete esterna, l'indirizzo IP di gestione rimane presente. In questo modo si impedisce un conflitto con gli indirizzi già esistenti nella rete esterna.

Per accedere all'mGuard mediante l'indirizzo IP di gestione procedere come segue:

- Controllare se l'interfaccia di rete interna (LAN 1) dell'mGuard è collegata con la scheda di rete Ethernet corrispondente del computer di configurazione o con una connessione di rete valida della rete interna.
- Lasciare scollegata dalla rete (WAN) l'interfaccia di rete esterna (WAN 1).

#### 5.2.2 Adattamento del computer di configurazione

Questa sezione descrive l'adattamento del computer di configurazione all'indirizzo IP di gestione dell'mGuard. La seguente descrizione si riferisce al sistema Microsoft Windows XP.

- Aprire i collegamenti di rete sul sistema operativo del computer di configurazione.
- Selezionare l'interfaccia di rete rilevante e fare clic su "Proprietà" nel menu di scelta rapida.
- Selezionare il protocollo internet (TCP/IP) e fare clic su "Proprietà".
- Immettere i seguenti dati:
  - Indirizzo IP: 192.168.1.10
  - Maschera subnet: 255.255.255.0
  - Gateway standard: 192.168.1.2
- Nel browser immettere il seguente indirizzo: https://192.168.1.1/
- Configurare l'mGuard come descritto nella sezione 5.1.1.

#### 5.3 Messa in servizio dell'mGuard tramite BootP

È possibile mettere in servizio l'mGuard anche attraverso il protocollo BootP. Alla prima messa in servizio l'mGuard avvia sempre un client BootP aggiuntivo sull'interfaccia di rete interna (LAN 1). Questo client BootP è compatibile con i ser- ver BootP "IPassign" di Phoenix Contact e "DHCPD" di Linux.

È possibile scaricare gratuitamente il programma per Windows "IPassign" in lingua inglese ai seguenti indirizzi:

- http://www.innominate.com/ > Downloads > Software
- http://www.phoenixcontact.com/automation/32119\_30373.htm

Se un mGuard non configurat raggiunge un server BootP dopo l'avvio, vengono assegnati gli indirizzi all'mGuard stesso.

Il protocollo BootP assegna all'mGuard un indirizzo IP, una maschera subnet e un gateway standard opzionale per l'interfaccia di rete interna. Questi parametri ven- gono memorizzati nel dispositivo, che diventa da subito raggiungibile con questi parametri.

- Configurare l'mGuard come descritto nella sezione 5.1.1. È necessario tuttavia immettere nel browser l'indirizzo assegnato all'mGuard via BootP (ad es. https://192.168.10.4).

## 6 Eliminazione degli errori

### 6.1 Nessuna connessione con l'mGuard

Se non viene creato alcun collegamento all'mGuard procedere come segue:

- Controllate che tutti i connettori e le connessioni siano correttamente in sede. Controllare i LED di stato.
- Estrarre il connettore maschio COMBICON per l'alimentazione di tensione e alimentare l'mGuard con un'altra sorgente di tensione.
- Sostituire il cavo di rete della rete esterna (WAN) e della rete interna (LAN).
- Utilizzare altre connessioni di rete sulla rete interna o esterna.
- Per la durata della configurazione disattivare un firewall software esistente sul computer (ad es. Windows 7, Windows Vista).
- Per la durata della configurazione disattivare un software antivirus esistente sul vostro computer.
- Utilizzare un altro browser e prestare attenzione all'utilizzo della sintassi "https://" anziché "http://".
- Per la configurazione utilizzare preferibilmente un altro computer.

### 6.2 Nessuna connessione con l'mGuard via https://1.1.1.1/

Questa sezione è valida soltanto per la modalità Stealth.

Se non si riesce ad accedere all'mGuard mediante l'indirizzo https://1.1.1.1/, può essere dovuto a gateway standard assente o difettoso del computer di confi- gurazione.

In questo caso è possibile inizializzare il gateway standard del computer di confi- gurazione come segue.

La seguente descrizione si riferisce al sistema Microsoft Windows XP.

- Aprire i collegamenti di rete sul sistema operativo del computer di configurazione.
- Selezionare l'interfaccia di rete rilevante e fare clic su "Proprietà" nel menu di scelta rapida.
- Selezionare il protocollo internet (TCP/IP) e fare clic su "Proprietà".
- Leggere gli indirizzi. Se non è presente nessun indirizzo immettere i seguenti dati:
  - Indirizzo IP: 192.168.1.10
  - Maschera subnet: 255.255.255.0
  - Gateway standard: 192.168.1.2
- Passare al prompt dei comandi (menu di Start "Tutti i programmi > Accessori > Prompt dei comandi").
- La seguente immissione dipende dal gateway standard. Se ad esempio l'indi- rizzo IP del gateway standard è 192.168.1.2 immettere il seguente comando:
  - arp -s 192.168.1.2 00-aa-aa-aa-aa-aa
- È possibile ora accedere all'mGuard all'indirizzo https://1.1.1.1/.
- Dopo la configurazione ripristinare il gateway standard. Immettere il seguente comando nel prompt dei comandi: arp -d. In alternativa è possibile riavviare il computer di configurazione.
- A seconda di come viene configurato l'mGuard è necessario adattare in manie- ra corrispondente anche l'interfaccia di rete del computer collegato localmente o della rete, come descritto nella sezione 5.2.1.

## Français

### 5.2 Mise en service de mGuard sans réseau opérationnel, via IP de gestion

Si, lors de la première mise en service du mGuard, son interface réseau externe WAN 1 n'est pas raccordée à un réseau actif, alors l'appareil n'est pas accessible à l'adresse https://1.1.1.1/.

Dans ce cas, le mGuard est automatiquement accessible via l'adresse IP de ges- tion 192.168.1.1/24. Un conflit d'adresses au niveau de l'interface réseau externe est impossible tant que cette dernière n'est pas connectée à un réseau actif. En règle générale, cette adresse IP de gestion n'est pas mémorisée.

#### 5.2.1 Raccordement ultérieur d'un réseau externe au mGuard

Le mGuard a été démarré sans qu'un réseau actif soit raccordé à l'interface réseau (WAN 1). En cas de raccordement ultérieur du mGuard à un réseau externe, l'adresse IP de gestion est conservée. Il existe ainsi un risque de conflit d'adres- se avec des adresses existantes dans le réseau externe.

Procéder de la manière suivante pour accéder au mGuard par le biais de l'adresse IP de gestion :

- Vérifier si l'interface réseau interne (LAN 1) du mGuard est raccordée avec la carte réseau Ethernet correspondante de l'ordinateur de configuration ou un raccord réseau valide du réseau interne.
- Veiller à ce que l'interface réseau externe (WAN 1) soit isolée du réseau (WAN).

#### 5.2.2 Adaptation de l'ordinateur de configuration

Procéder comme ceci pour adapter l'ordinateur de configuration à l'adresse IP de gestion du mGuard. La description suivante s'applique à Windows XP.

- Sur l'ordinateur de configuration, ouvrir les connexions réseau dans le panneau de configuration.
- Sélectionner l'interface réseau concernée puis cliquer sur le point « Propriétés » du menu contextuel.
- Sélectionner le protocole Internet (TCP/IP) puis cliquer sur le bouton « Propriétés ».
- Entrer les détails suivants :
  - Adresse IP : 192.168.1.10
  - Masque de sous-réseau : 255.255.255.0
  - Passerelle standard : 192.168.1.2
- Entrer l'adresse suivante dans le navigateur : https://192.168.1.1/
- Configurer le mGuard comme décrit dans la section 5.1.1.

#### 5.3 Mise en service du mGuard via BootP

Il est possible de mettre le mGuard en service par le biais du protocole BootP. Lors de la première mise en service, le mGuard démarre toujours un client BootP, en plus, sur l'interface réseau interne (LAN 1). Ce client BootP est compatible avec les serveurs BootP « IPassign » de Phoenix Contact et « DHCPD » sous Linux.

Un programme Windows « IPassign »gratuit et en anglais est disponible pour être téléchargé à l'adresse suivante :

- http://www.innominate.com/ > Downloads > Software
- http://www.phoenixcontact.com/automation/32119\_30373.htm

Si un mGuard non configuré atteint un serveur BootP après le lancement du pro- gramme, des adresses sont affectées au mGuard.

Le protocole BootP affecte au mGuard une adresse IP, un masque de sous- réseau et en option une passerelle standard de l'interface réseau interne. Ces pa- ramètres sont stockés de manière permanente dans l'appareil, qui devient don- immédiatement accessible via ces paramètres.

- Configurer le mGuard comme décrit à la section 5.1.1. Entrer l'adresse affectée au mGuard via BootP dans le navigateur (par ex. https://192.168.10.4).

## 6 Elimination des erreurs

### 6.1 Aucune connexion au mGuard

Si aucune connexion au mGuard ne peut être établie, procéder comme suit :

- Contrôler la solidité de tous les connecteurs et raccords à l'aide des voyants d'état.
- Débrancher le connecteur MINICONNEC d'alimentation en tension et alimen- ter le mGuard à l'aide d'une autre source de tension.
- Remplacer les câbles réseau du réseau externe (WAN) et du réseau interne (LAN).
- Utiliser d'autres raccordements réseau du réseau interne ou externe.
- Pour la durée de la configuration, il convient de désactiver le pare-feu logiciel installé sur votre ordinateur (par ex. dans Windows 7, Windows Vista).
- Désactiver également, pour la durée de la configuration, le logiciel antivirus installé sur votre ordinateur.
- Utiliser un autre navigateur et respecter la syntaxe https:// au lieu de http://.
- Utiliser temporairement un autre ordinateur pour la configuration.

#### 6.2 Aucune connexion avec le mGuard via https://1.1.1.1/

Cette section concerne uniquement le mode Stealth.

En cas de passerelle standard manquante ou incorrecte pour l'ordinateur de confi- guration, le mGuard n'est pas accessible via l'adresse https://1.1.1.1/.

Dans ce cas, la passerelle standard de l'ordinateur de configuration peut être ini- tialisée comme suit.

La description suivante s'applique à Windows XP.

- Sur l'ordinateur de configuration, ouvrir les connexions réseau dans le panneau de configuration.
- Sélectionner l'interface réseau concernée puis cliquer sur le point « Propriétés » du menu contextuel.
- Sélectionner le protocole Internet (TCP/IP) puis cliquer sur le bouton « Propriétés ».
- Lire l'adresse. Si aucune adresse n'existe, entrer les détails suivants :
  - Adresse IP : 192.168.1.10
  - Masque de sous-réseau : 255.255.255.0
  - Passerelle standard : 192.168.1.2
- Passer à l'invite de commande (menu Démarrer « Tous programmes, Accessoires, Invite de commande »).
- L'entrée à faire est fonction de la passerelle standard. Si l'adresse IP de la pas- serelle standard est 192.168.1.2, entrer la commande suivante
  - arp -s 192.168.1.2 00-aa-aa-aa-aa-aa
- L'accès au mGuard est alors possible, à l'adresse https://1.1.1.1/.
- Une fois la configuration terminée, restaurer la passerelle standard. Pour ce faire, entrer la commande suivante dans l'invite de commande : arp -d. Ou bien redémarrer l'ordinateur de communication.
- Selon la configuration du mGuard, il convient, le cas échéant, d'adapter l'inter- face réseau de l'ordinateur raccordé localement ou du réseau au mGuard ; procéder alors comme décrit au 5.2.1.

## English

### 5.2 Putting mGuard into operation without a functioning network by management IP

If the the external mGuard network interface WAN 1 is not connected to a function- ing network during the initial startup, the device is not accessible under the ad- dress https://1.1.1.1/.

In this case, the mGuard is accessible automatically by the management IP address 192.168.1.1/24. An address conflict with the external network interface is not possible as long as a functioning network is not connected. This manage- ment IP address is normally not saved.

#### 5.2.1 Connecting an external network to the mGuard retroactively

You have started up the mGuard without a functioning network being connected to the network interface (WAN 1). If you connect the mGuard now retroactively to an external network, the management IP address is maintained. There is a possibility thereby that there may be an address conflict with already existing addresses in the external network.

Proceed as follows to reach the mGuard via the management IP address:

- Check whether the internal network interface (LAN 1) of the mGuard is con- nected to the corresponding Ethernet network card of the configuration com- puter or a valid network connection of the internal network.
- Leave the external network interface (WAN 1) disconnected from the network (WAN).

#### 5.2.2 Adjusting the configuration computer

This is how you adjust the configuration computer to the management IP address of the mGuards. The following explanation applies to Windows XP.

- Open the Control Panel on the configuration computer and double-click the Network Connections.
- Select the respective network interface and click on "Properties" in the context menu.
- Select the "Internet Protocol (TCP/IP)" and click on the "Properties" button.
  - Enter the following:
    - IP address: 192.168.1.10
    - Subnet mask: 255.255.255.0
    - Default gateway: 192.168.1.2
  - Enter the following address into the web browser: https://192.168.1.1/
  - Configure the mGuard as described in section 5.1.1.

#### 5.3 Starting up the mGuard via BootP

You can also start up the mGuard using the BootP protocol.

In initial startup mode, the mGuard additionally starts a BootP client at the internal network interface (LAN 1). This BootP client is compatible to the BootP servers "IPassign" from Phoenix Contact as well as "DHCPD" under Linux.

You can download an English Windows program "IPassign" from the following addresses at no cost:

- http://www.innominate.com/ > Downloads > Software
- http://www.phoenixcontact.com/automation/32119\_30373.htm

If a non-configured mGuard reaches a BootP server after starting up, then ad- dresses are assigned to the mGuard.

The BootP protocol assigns the mGuard an IP address, a subnet mask and option- ally a default gateway of the internal network interface. These parameters are saved in the device, which is accessible immediately then by these parameters.

- Configure the mGuard as described in section 5.1.1. In the web browser how- ever, enter the address (e.g. https://192.168.10.4) that was assigned to the mGuard by the BootP.

## 6 Troubleshooting

### 6.1 No connection to mGuard

If no connection to the mGuard can be established, proceed as follows:

- Check that all plugs and connections are securely fixed. Check the status indi- cators.
- Disconnect the COMBICON plug for the voltage supply and supply the mGuard from a different voltage source.
- Replace the network cables of the external (WAN) and internal (LAN) net- works.
- Use other network connections of the internal or external network.
- Deactivate a possible existing software firewall on your computer during confi- guration (e.g. Windows 7, Windows Vista).
- Deactivate existing antivirus software on your computer during configuration.
- Use a different browser and make sure you enter https:// instead of http://.
- Temporarily use a different computer for configuration.

#### 6.2 No connection to the mGuard via https://1.1.1.1/

This section applies only for the stealth mode.

If you cannot access the mGuard via the https://1.1.1.1/ address, the cause may be a missing or faulty default gateway of the configuration computer.

In this case, initialize the default gateway of the configuration computer as follows. The following explanation applies to Windows XP.

- Open the Control Panel on the configuration computer and double-click the Network Connections.
- Select the respective network interface and click on "Properties" in the context menu.
- Select the "Internet Protocol (TCP/IP)" and click on the "Properties" button.
- Read out the address. If none is available, enter the following:
  - IP address: 192.168.1.10
  - Subnet mask: 255.255.255.0
  - Default gateway: 192.168.1.2
- Open the prompt (Start menu "All Programs/Accessories/DOS prompt")
- The following entry depends on the default gateway. If, for example, 192.168.1.2 is the IP address of the default gateway, enter the following com- mand
  - arp -s 192.168.1.2 00-aa-aa-aa-aa-aa
- You can now access the mGuard at the address https://1.1.1.1/.
- After configuring the mGuard, reset the default gateway. Enter the following command into the input prompt for that: arp -d. As an alternative, you can re- start the configuration computer.
- Depending on the configuration of the mGuard, it may then be necessary to adapt the network interface of the locally connected computer or network accordingly, as described in section 5.2.1.

## Deutsch

### 5.2 mGuard ohne funktionierendes Netzwerk per Management-IP in Betrieb nehmen

Wenn bei der ersten Inbetriebnahme die externe Netzwerkschnittstelle WAN 1 des mGuards nicht an ein funktionierendes Netzwerk angeschlossen wird, dann ist das Gerät unter der Adresse https://1.1.1.1/ nicht erreichbar.

In diesem Fall ist der mGuard automatisch über die Management-IP-Adresse 192.168.1.1/24 erreichbar. Ein Adressenkonflikt an der externen Netzwerkschnitt- stelle ist nicht möglich, solange diese nicht an ein funktionierendes Netzwerk an- geschlossen wird. Diese Management IP-Adresse wird normalerweise nicht gespeichert.

**5.2.1 Nachträglich ein externes Netzwerk an den mGuard anschließen**
Sie haben den mGuard hochgefahren, ohne dass an der Netzwerkschnittstelle (WAN 1) ein funktionierendes Netzwerk angeschlossen war. Wenn Sie nun den mGuard nachträglich mit einem externen Netzwer verbinden, bleibt die Manage- ment-IP-Adresse bestehen. Damit ist ein Adressenkonflikt mit bereits bestehen- den Adressen im externen Netzwerk möglich.

Gehen Sie so vor, um den mGuard über die Management-IP-Adresse zu errei- chen:

- Prüfen Sie, ob die interne Netzwerkschnittstelle (LAN 1) des mGuards mit der entsprechenden Ethernet-Netzwerkkarte des Konfigurationsrechners oder ei- nem validen Netzwerk-Anschluss des internen Netzwerks verbunden ist.
- Lassen Sie die externe Netzwerkschnittstelle (WAN 1) vom Netzwerk (WAN) getrennt.

#### 5.2.2 Anpassen des Konfigurationsrechners

So passen Sie den Konfigurationsrechner an die Management-IP-Adresse des mGuards an. Die folgende Erläuterung gilt für Microsoft Windows XP.

- Öffnen Sie auf dem Konfigurationsrechner in der Systemsteuerung die Netz- werkverbindungen.
- Wählen Sie die betreffende Netzwerkschnittstelle aus und klicken Sie im Kon- textmenü auf „Eigenschaften“.
- Wählen Sie das Internetprotokoll (TCP/IP) aus und klicken Sie auf die Schalt- fläche „Eigenschaften“.
- Tragen Sie Folgendes ein:
  - IP-Adresse: 192.168.1.10
  - Subnetzmaske: 255.255.255.0
  - Standardgateway: 192.168.1.2
- Geben Sie im Web-Browser die folgende Adresse ein: https://192.168.1.1/
- Konfigurieren Sie den mGuard wie im Abschnitt 5.1.1 beschrieben.

#### 5.3 mGuard per BootP in Betrieb nehmen

Sie können den mGuard auch über das BootP-Protokoll in Betrieb nehmen.

Der mGuard startet bei der ersten Inbetriebnahme immer zusätzlich einen BootP-Client an der internen Netzwerkschnittstelle (LAN 1). Dieser BootP-Client ist kom- patibel zu den BootP-Servern „IPassign“ von Phoenix Contact und „DHCPD“ unter Linux.

Sie können ein englisches Windows-Programm „IPassign“ unter den folgenden Adressen kostenlos herunter laden:

- http://www.innominate.com/ > Downloads > Software
- http://www.phoenixcontact.com/automation/32119\_30373.htm

Wenn ein nicht konfigurierter mGuard nach dem Hochfahren einen BootP-Server erreicht, dann werden dem mGuard Adressen zugewiesen.

Das BootP-Protokoll ordnet dem mGuard eine IP-Adresse, eine Netzwerkmaske und optional ein Standardgateway der internen Netzwerkschnittstelle zu. Diese Parameter werden im Gerät gespeichert, welches dann ab sofort unter diesen Pa- rametern erreichbar ist.

- Konfigurieren Sie den mGuard, wie unter Abschnitt 5.1.1 beschrieben. Geben Sie aber im Web-Browser die per BootP dem mGuard zugewiesene Adresse ein (z. B. https://192.168.10.4).

## 6 Fehler beheben

### 6.1 Keine Verbindung zum mGuard

Falls keine Verbindung zum mGuard hergestellt werden kann, gehen Sie wie folgt vor:

- Kontrollieren Sie alle Stecker und Anschlüsse auf korrekten Sitz. Prüfen Sie die Status-Anzeigen.
- Ziehen Sie den COMBICON-Stecker für die Spannungsversorgung ab und versorgen den mGuard aus einer anderen Spannungsquelle.
- Tauschen Sie die Netzwerkkabel des externen (WAN) und internen (LAN) Netzwerks aus.
- Benutzen Sie andere Netzwerkanschlüsse am internen bzw. externen Netz- werk.
- Deaktivieren Sie für die Dauer der Konfiguration eine bestehende Software- Firewall auf Ihrem Rechner (z. B. Windows 7, Windows Vista).
- Deaktivieren Sie für die Dauer der Konfiguration eine bestehende Antivirus- Software auf Ihrem Rechner.
- Benutzen Sie einen anderen Browser und achten Sie auf die Verwendung der Syntax https:// statt http://.
- Benutzen Sie zum Konfigurieren vorübergehend einen anderen Rechner.

#### 6.2 Keine Verbindung zum mGuard über https://1.1.1.1/

Dieser Abschnitt gilt nur für den Stealth-Modus.

Wenn Sie über die Adresse https://1.1.1.1/ nicht auf den mGuard zugreifen kön- nen, dann kann das an einem fehlenden oder fehlerhaften Standardgateway des Konfigurationsrechners liegen.

In diesem Fall können Sie das Standardgateway des Konfigurationsrechners wie folgt initialisieren.

Die folgende Erläuterung gilt für Microsoft Windows XP.

- Öffnen Sie auf dem Konfigurationsrechner in der Systemsteuerung die Netz- werkverbindungen.
- Wählen Sie die betreffende Netzwerkschnittstelle aus und klicken Sie im Kon- textmenü auf „Eigenschaften“.
- Wählen Sie das Internetprotokoll (TCP/IP) aus und klicken Sie auf die Schalt- fläche „Eigenschaften“.
- Lesen Sie die Adresse aus. Wenn keine vorhanden ist, tragen Sie Folgendes ein:
  - IP-Adresse: 192.168.1.10
  - Subnetzmaske: 255.255.255.0
  - Standardgateway: 192.168.1.2
- Wechseln Sie in die Eingabeaufforderung (Menü Start „Alle Programme, Zube- hör, Eingabeaufforderung“).
- Die folgende Eingabe hängt vom Standardgateway ab. Wenn zum Beispiel 192.168.1.2 die IP-Adresse des Standardgateways ist, geben Sie folgendes Kommando ein
  - arp -s 192.168.1.2 00-aa-aa-aa-aa-aa
- Sie können jetzt unter der Adresse https://1.1.1.1/ auf den mGuard zugreifen.
- Stellen Sie das Standardgateway nach der Konfiguration wieder zurück. Geben Sie dazu in der Eingabeaufforderung folgendes Kommando ein: arp -d. Alternativ können Sie den Konfigurationsrechner neu starten.
- Je nachdem, wie Sie den mGuard konfigurieren, müssen Sie anschließend die Netzwerkschnittstelle des lokal angeschlossenen Rechners oder Netzes an den mGuard anpassen, wie unter Abschnitt 5.2.1 beschrieben.



## Türkçe

**Üst Düzey Güvenlik Duvarlı Yüksek Performanslı VPN-Ağ Geçidi, ölçeklendirilebilir güvenliک ve tele servis çözümleri için, bir taşıyıcı raya monte edilir**

**1 Güvenlik uyarıları**

**UYARI: sadece kalifiye personel tarafından monte edilmelidir**

Bu ürün sadece tesis işleticisi tarafından yetkilendirilmiş uzman personel tarafından monte edilmeli, devreye alınmalı ve bakımı yapılmalıdır. Uzman personel ne dokümantasyonu okumuş ve anlamış olmalı ve talimatlara uymalıdır.

– Elektronik cihazların işletilmesi, fonksiyon kontrolü, onarımı ve bakımı ile ilgili geçerli ulusal talimatlar göz önünde bulundurulmalıdır.

**DİKKAT:** Montaj ve kurulum uyarıları

mGuard sadece EN 60950-1 uyarınca mekanik koruma ve yangına karşı koruyucu muhafaza koşullarına uygun elektrik panolarına monte edilmelidir.
Bağlı olan şebeke adaptörü hem güvenli ekstra düşük voltaj (SELV) hem de korumalı ekstra düşük voltaj (PELV) verebilir. DIN EN 61140 (SELV) uyarınca kullanılabilir. EN 50178'e (PELV) uygun cihazlar için bir fonksiyon toprağı da mevcuttur. Ayrıca özel teknik veri föyü ile www.innominate.com/downloads adresindeki uygulamayı el kitabında verilen ek bilgiler de göz önünde bulundurulmalıdır.

– mGuard'ın RJ45-Ethernet girişlerini ve fişini sadece uygun ağ tesislerine bağlayın. Bazı telefon bağlantılarında da RJ45 soketler kullanılmaktadır. Bu bağlantılar mGuard RJ45 bağlantılarına bağlanmamalıdır.

– Bir seri terminal veya modem bağlamak istiyorsanız, üzerinde bir D-SUB fişi olan maksimum 30 metre uzunluğunda bir kablo gereklidir. Terminal için bir sıfır modem kablosu gereklidir.

– Servis kontaklarını harici bir gerilim kaynağına bağlamayın. Servis kontaklarının bağlanması ile ilgili bilgileri uygulayıcı el kitabından alabilirsiniz.

**DİKKAT: Taşıma uyarısı**

Bu ürün taşıma esnasında neme karşı korunmalıdır. Ürün uygun bir şekilde ambalajlanmalıdır. Ürünü sarsıntılara karşı korunacak bir şekilde, örneğin hava yastıklı ambalaj malzemesi ile paketlenin.

**DİKKAT: Radyo bozunumları**

Bu A sınıfa ait bir donanımdır. Bu donanım radyo bozunumlarına sebep olabilir. Bu durumda işleticiden gerekli önlemleri alması istenebilir.

**i** Daha geniş teknik bilgileri uygulayıcı el kitabından veya www.innominate.com adresindeki uygulayıcı el kitabından alınabilir.

Teknik sınır değerler	
Ortam sıcaklığı işletmede	-20 °C...+ 60 °C
Taşımada/depolamada	-20 °C...+70 °C
Besleme gerilimi	9 V DC...36 V DC/SELV
Hava nemi	% 5...% 95, yoğunlaşmaz

**2 Bir taşıyıcı raya monte edilmesi**

• mGuard EN 60715'e uygun bir 35 mm'lik taşıyıcı raya monte edilmelidir.
• mGuard'ın üst takma kılıvuzunu taşıyıcı raya asın ve mGuard'ı yerine oturma kadar aşağıya doğru, taşıyıcı raya bastırın (bkz. Şekil ④).

**3 Ağ bağlantısı**

mGuard'ın RJ45-Ethernet girişlerini ve fişini sadece uygun ağ tesislerine bağlayın. Bazı telefon bağlantılarında da RJ45 soketler kullanılmaktadır. Bu bağlantılar mGuard RJ45 bağlantılarına bağlanmamalıdır.

• mGuard'ın ağ bağlantısını yapın. Bunun için uygun bir UTP kablosu (CAT5) gereklidir. Bu kablo teslimat içeriğine dahil değildir.

• mGuard'ın LAN 1 dahili ağ arabirimini yapılandırma bilgisayarının ilgili Ethernet ağ kartına veya dahili ağıın (LAN) geçerli bir ağ bağlantısına bağlayın.

**4 Besleme geriliminin bağlanması**

mGuard rs4000 yedeklemeli bir güç kaynağına sahiptir. Sadece bir güç kaynağı bağlandığında bir hata mesajı verilir.

- Besleme gerilimi ve servis kontakları için COMBICON fişi çıkartın.
- Servis kontaklarını harici bir gerilim kaynağına bağlamayın. Servis kontaklarının bağlanması ile ilgili bilgileri uygulayıcı el kitabından alabilirsiniz.
- Besleme gerilimi kablolarını mGuard'ın ilgili COMBICON fişine (P1/P2, bkz. Şekil ②, ③ ) bağlayın. Vidalı klemenslerin vidalarını 0,22 Nm ile sıkın.
- COMBICON fişi mGuard'ın üst yüzeyinde öngörülen COMBICON soketlerine takın.

Güç kaynağı doğru bağlandığında, P1 durum göstergesi yeşil renkte yanar.

Besleme gerilimi bağlantısı yedeklemeli olarak çalışır, mGuard rs4000 cihazda ayrıca durum göstergesi P2 de yanar.

Bellenim mGuard tarafından önyüklenir. STAT durum göstergesi yeşil renkte yanıp sönür.

Ethernet soketlerinin Bağlantı-LED'leri yandığında, mGuard çalışmaya hazırdır.

Ayrıca P1/P2 durum göstergeleri de yeşil yanar ve STAT durum göstergesi "heart-beat" modunda yeşil yanıp sönür.

**5 Cihazın Stealth modunda devreye alınması (standart)**

**5.1 mGuard'ın mevcut bir ağ bağlantısı arasına bağlanması**

mGuard'ın dahili ağ arabirimi LAN 1 dahili ağa (LAN) veya yapılandırma bilgisayarına bağlanmalıdır.

- mGuard'ın harici ağ arabirimi WAN 1'i harici ağa (WAN) veya İnternet'e bağlayın. Bunun için uygun bir UTP kablosu (CAT5) gereklidir. Bu kablo teslimat içeriğine dahil değildir.
- mGuard'ı dahili ağ üzerinden yapılandırın. Bunun için bağlı olan bilgisayar üzerinde HTTPS özelliikli bir web tarayıcısı (örn. Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Internet Explorer) kurulu olmalıdır.
- Tarayıcınıza https://1.1.1.1/ adresini girin

**5.1.1 mGuard'ın yapılandırılması**

mGuard ile bağlantı kurulur. Ekranda sertifikanın geçersiz veya güvenli olmadığına işaret eden bir güvenlik uyarısı görünür. Bu mesajın görünmesinin nedeni tarayıcınızın mGuard tarafından kullanılan Innominate sertifikasını henüz tanımadığıdır. Fakat bu sertifikayı bağlantının kodlanması için mutlaka gereklidir.

- Bu uyarıyı onaylayın.
- Ekranda mGuard oturum açma maskesi (login) ③ görünür.
- Erişim tipi (Access Type) olarak yönetici (Administration) seçin ve kullanıcı adı ile parolayı girin. Bu alanlar büyük harf/küçük harf duyarlıdır:
  - Username: admin
  - Password: mGuard
  - Access Type: Administration

Şimdi mGuard'ı yapılandırmaya başlayabilirsiniz artık.

## Русский

**Высокопроизводительный шлюз VPN с межсетевым экраном высокого класса защиты для масштабируемых решений по безопасности и телекоммуникации, для установки на монтажную рейку**

**1 Указания по технике безопасности**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Установка только квалифицированными специалистами

– Установка, ввод в эксплуатацию и обслуживание изделия должны производиться только квалифицированным персоналом, уполномоченным эксплуатирующим предприятием. Обслуживающий персонал должен ознакомиться с данной документацией и соблюдать соответствующие указания.

– Соблюдать требования местных технических нормативных документов касательно эксплуатации, функциональной проверки, ремонта и обслуживания электрических устройств.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Указания по монтажу и установке
mGuard монтировать только в электротехнических шкафах, соответствующих требованиям противоположных корпусов и требования по механической защите согласно EN 60950-1.

– Подключенный блок питания может выдавать как напряжение SELV, так и PELV. Предусмотрено использование согласно DIN EN 61140 (SELV). Также предусмотрено функциональное заземление для устройств согласно EN 50178 (PELV). Обязательно следует соблюдать дополнительную информацию, содержащуюся в специальном техническом паспорте и в руководстве пользователя на сайте www.innominate.com/downloads.

– Подключать разъемы и штекеры Ethernet RJ45 mGuard только к соответствующему сетевому оборудованию. Для некоторых подключений к контакту дистанционной аварийной сигнализации также используйте розетки RJ45. Их нельзя подсоединять к разъемам RJ45 устройства mGuard.

– При необходимости подключения последовательного терминала или модема требуется последовательный кабель длиной макс. 30 м со штекером D-SUB. Для терминала требуется нуль-модемный кабель.
– Не подключать сервисные контакты к внешнему источнику питания. Указания для подключения сервисных контактов см. в руководстве пользователя.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Указания по транспортировке

Во время транспортировки изделие не должно подвергаться воздействию влаги. Изделие должно быть упаковано надлежащим образом. Изделие должно быть упаковано в материал, защищающий его от сотрясения во время транспортировки, например, в пузырчатую упаковку.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Радиопомехи

Данное устройство относится к классу A и может вызывать радиопомехи. В этом случае от пользователя может потребоваться принять соответствующие меры по безопасности.

**i** Дополнительную техническую информацию можно найти в руководстве по эксплуатации и в документации об изделиях на сайте www.innominate.com.

Пределы технические значения	
Температура окружающей среды	
Эксплуатация	-20 °C...+ 60 °C
Хранение/транспортировка	-20 °C...+70 °C
Напряжение питания	9 ...36 В пост. тока/SELV
Влажность воздуха	5 %...95 <span> </span> %, без выпадения конденсата

**2 Установна на монтажной рейке**

- mGuard установить на 35-мм монтажную рейку согласно EN 60715.
- Подвесить верхнюю фиксирующую направляющую mGuard на монтажную рейку и вдавить mGuard в монтажную рейку до его фиксации (см. рис. ②, ③ ).

**3 Подсоединение к сети**

- Подключать разъемы и штекеры Ethernet RJ45 mGuard только к соответствующему сетевому оборудованию. Для некоторых подключений к контакту дистанционной аварийной сигнализации также используются розетки RJ45. Их нельзя подсоединять к разъемам RJ45 устройства mGuard.

- Подсоединить mGuard к сети. Для этого требуется соответствующий кабель UTP (CAT5), который не входит в комплект поставки.
- Подсоединить внутренний сетевой интерфейс LAN 1 mGuard к соответствующей сетевой карте Ethernet конфигурационного компьютера или подходящему сетевому разъему внутренней сети (LAN).

**4 Подключение напряжения питания**

mGuard rs4000 имеет резервное напряжение питания. При подключении только одного напряжения питания поступает сообщение об ошибке.

- Снять штекер COMBICON для блока питания и сервисных контактов.
- Не подключать сервисные контакты к внешнему источнику питания. Указания для подключения сервисных контактов см. в руководстве пользователя.
- Подсоединить питающее напряжение к штекеру COMBICON (P1/P2, см. рис. ②, ③ ) mGuard. Затянуть винты винтовых клемм с усилием 0,22 Нм.
- Штекеры COMBICON вставить в предусмотренные розетки COMBICON на верхней стороне mGuard.

Индикатор состояния P1 горит зеленым светом при правильном подключении напряжения питания.

На mGuard rs4000 дополнительно горит индикатор состояния P2 при подключении резервного напряжения питания.
mGuard загружает микропрограммное обеспечение. Индикатор состояния STAT мигает зеленым светом.

Устройство mGuard готово к работе, как только загораются светодиоды Link розеток Ethernet.

Дополнительно горят индикаторы состояния P1/P2 зеленым светом, а индикатор состояния STAT мигает в ритме сердца.

**5 Введение устройства в эксплуатацию в «скрытом режиме» (стандарт)**

**5.1 mGuard подключить к существующему сетевому соединению**

Внутренний сетевой интерфейс LAN 1 mGuard соединен с внутренней сетью (LAN) или конфигурационным компьютером.

- Внешний сетевой интерфейс WAN 1 mGuard соединить с внешней сетью (WAN) или интернетом. Для этого требуется соответствующий кабель UTP (CAT5), который не входит в комплект поставки.
- Конфигурировать mGuard через внутреннюю сеть. Для этого на подключенном компьютере требуется веб-браузер с поддержкой HTTPS (например, Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Internet Explorer).
- В строке браузера указать следующий адрес: https://1.1.1.1/

## Português

**Gateway VPN com firewall de alta tecnologia para soluções escaláveis de segurança e manutenção remota, para montagem sobre trilho de fixação**

**1 Avisos de segurança**

**⚠ AVISO:** Instalação apenas por pessoal qualificado

A instalação, colocação em funcionamento e manutenção do produto somente podem ser efetuadas por pessoal técnico qualificado, autorizado pelo operador da instalação. O pessoal técnico deve ter lido e compreendi do esta documentação e seguir as respectivas orientações.

– Observe as normas nacionais em vigor em seu país com relação ao funcionamento, teste funcional, reparo e manutenção de equipamentos eletrônicos.

**⚠ ATENÇÃO:** Avisos sobre montagem e instalação

Monte o mGuard apenas em armários de distribuição que satisfaçam os requisitos em relação à caixa de proteção contra incêndio e proteção mecânica conforme EN 60950-1.

– A fonte de alimentação pode fornecer tanto SELV quanto PELV. Pressupõe-se a utilização conforme DIN EN 61140 (SELV). Também pressupõe-se terra funcional para dispositivos conforme EN 50178 (PELV). Observar sem exceção as informações detalhadas na ficha técnica específica e no manual do usuário em www.innominate.com/downloads.

– Conecte as portas Ethernet RJ45 e os conectores do mGuard somente em instalações de rede compatíveis. Algumas conexões de telecomunicação também utilizam tomadas RJ45. Não pode conectar as mesmas aos conectores RJ45 do mGuard.

– Se quiser conectar um terminal serial ou um modem, precisa de um cabo serial de no máximo 30 metros com um conector D-SUB. Para o terminal precisa de um cabo de modem zero.

– Não conecte os contatos de serviço a uma fonte de tensão externa. Instruções para a conexão dos contatos de serviço encontram-se no manual do usuário.

**⚠ ATENÇÃO:** Instruções para o transporte

É proibido expor o produto à umidade durante o transporte. Embalar o produto adequadamente. Embalar o produto de modo que esteja protegido contra impactos durante o transporte, por ex. através de embalagem de plástico de bolhas.

**⚠ ATENÇÃO:** Interferências de rádio

Este dispositivo é de Classe A. O dispositivo pode causar interferências de rádio. Neste caso, pode ser solicitado que a empresa operadora tome as precauções adequadas.

**i** Informações técnicas mais detalhadas encontram-se no manual do usuário e nas informações sobre o produto em www.innominate.com.

Limites técnicos	
Temperatura ambiente	
Operação	-20 °C...+ 60 °C
Armazenamento/transporte	-20 °C...+70 °C
Tensão de alimentação	9 V DC ... 36 V DC/SELV
Umidade do ar	5 %...95 <span> </span> %, sem condensação

**2 Montar sobre trilho de fixação**

- Monte o mGuard sobre um trilho de fixação de 35 mm conforme EN 60715.
- Encaixar a guia de encaixe superior do mGuard no trilho de fixação e pressione o mGuard para baixo contra o trilho de fixação até engatar (v. Figura ④).

**3 Conectar à rede**

• Conecte as portas Ethernet RJ45 e os conectores do mGuard às instalações de rede compatíveis. Algumas conexões de telecomunicação também utilizam tomadas RJ45. Não pode conectar as mesmas aos conectores RJ45 do mGuard.

• Conectar o mGuard à rede. Para isso precisa de um cabo UTP adequado (CAT5) que não faz parte do volume de fornecimento.

• Conecte a interface de rede interna LAN 1 do mGuard com a respectiva placa de rede Ethernet do computador de configuração ou com uma conexão de rede válida da rede interna (LAN).

**4 Conectar a tensão de alimentação**

O mGuard rs4000 possui alimentação redundante de tensão de alimentação. Se conectar somente uma tensão de alimentação, uma mensagem de erro será emitida.

- Retire o conector COMBICON para a alimentação com tensão e os contatos de serviço.
- Não conecte os contatos de serviço a uma fonte de tensão externa. Instruções para a conexão dos contatos de serviço encontram-se no manual do usuário.
- Ligue as linhas de alimentação ao respectivo conector COMBICON (P1/P2, veja Figura ②, ③ ) do mGuard. Aperte os parafusos dos bornes aparafusados com 0,22 Nm.
- Insira os conectores COMBICON nas tomadas COMBICON previstas na parte superior do mGuard.

O indicador de estado P1 acende em verde quando a tensão de alimentação estiver corretamente conectada.

No caso do mGuard rs4000 adicionalmente acende o indicador de estado P2 ao conectar a tensão de alimentação redundante.

O mGuard inicializa o firmware. O indicador de estado STAT pisca em verde. O mGuard está pronto para operação logo que os LEDs de link das tomadas de Ethernet acenderem.

Adicionalmente, acendem os indicadores de estado P1/P2 em verde, e o indicador de estado STAT pisca em verde no ritmo do heartbeat.

**5 Colocar equipamento em funcionamento no Modo Stealth (padrão)**

**5.1 Conectar o mGuard em uma conexão de rede existente**

A interface de rede interna LAN 1 do mGuard está ligada à rede interna (LAN) ou ao computador de configuração.

- Conectar interface de rede externa WAN 1 do mGuard à rede externa (WAN) ou à internet. Para isso precisa de um cabo UTP adequado (CAT5) que não faz parte do volume de fornecimento.
- Configurar o mGuard pela rede interna. Para isso, precisa no computador conectado um navegador de internet apto para HTTPS (por ex., Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Internet Explorer).
- Inserir o seguinte endereço no browser: https://1.1.1.1/

**5.1.1 Configuração do mGuard**

A ligação ao mGuard é estabelecida. Aparece um aviso de segurança que comunica um certificado supostamente inválido ou não confiável. Esta mensagem resulta do fato do mGuard usar um certificado da Innominate que o navegador ainda desconhece. Porém, o certificado é imprescindível para a encriptação da comunicação.

- Confirme este aviso. Então, aparecerá a máscara de login do mGuard ③.
- Selecione o tipo de acesso «Administration» e insira o nome e senha do usuário padrão pré-ajustados: observe letras maiúsculas e minúsculas:
  - Username: admin
  - Password: mGuard
  - Access Type: Administration

Agora é possível iniciar a configuração do mGuard.

## Español

**Puerta de enlace VPN de alto rendimiento con firewall de gran potencia, para soluciones de seguridad y teleservicio escalables, apta para ser montada sobre carril simétrico**

**1 Advertencias de seguridad**

**⚠ ADVERTENCIA:** La instalación solamente debe llevarla a cabo personal cualificado

– La instalación, puesta en servicio y mantenimiento del producto solo debe realizarlo personal cualificado que haya sido autorizado por el propietario de la instalación. El personal cualificado debe leer y entender esta documentación y seguir las indicaciones.

– Tenga en cuenta las normas nacionales vigentes en lo que respecta a funcionamiento, comprobación de función, reparación y mantenimiento de dispositivos eléctricos.

**⚠ IMPORTANTE:** Indicaciones para el montaje e instalación

Monte el mGuard solamente en armarios eléctricos de distribución que cumplan los requisitos en cuanto a la carcasa de protección contra incendios y la protección mecánica, según la norma EN 60950-1.

– La fuente de alimentación conectada previamente puede suministrarse tanto en SELV como en PELV. Se ha previsto el uso conforme a DIN EN 61140 (SELV). Del mismo modo, es posible una puesta a tierra funcional para dispositivos según la EN 50178 (PELV). Tenga también en cuenta las indicaciones adicionales que hallará en la hoja de datos y en el manual de usuario en www.innominate.com/downloads .

– Conecte los puertos Ethernet RJ 45 y los conectores del mGuard únicamente a instalaciones de red adecuadas. Algunas conexiones de telecomunicaciones utilizan igualmente conectores hembra RJ 45. Estos no deben conectarse a las conexiones RJ 45 del mGuard.

– Si desea conectar un terminal serie o un módem, necesitará un cable serie de 30 metros de largo como máximo con un conector D-SUB. Para el terminal necesitará un cable null módem.

– No conecte los contactos de servicio a una fuente de tensión externa. En el manual de usuario encontrará indicaciones para la conexión de los contactos de servicio.

**⚠ IMPORTANTE:** Nota relativa al transporte

Durante el transporte, el producto no exponerse a la humedad. El producto debe empaquetarse adecuadamente. El producto debe empaquetarse de forma que esté protegido contra sacudidas durante el transporte, p. ej., mediante un embalaje con protección para envío aéreo.

**⚠ IMPORTANTE:** Interferencias de radio

Este es un dispositivo de clase A y puede provocar interferencias de radio. En ese caso, se requiere que el usuario tome las medidas adecuadas.

**i** Encontrará más información técnica en el manual de usuario y en las informaciones sobre el producto en www.innominate.com.

Valores límite técnicos	
Temperatura ambiente	
Funcionamiento	-20 °C...+ 60 °C
Almacenamiento/transporte	-20 °C...+70 °C
Tensión de alimentación	9 V DC...36 V DC/SELV
Humedad del aire	5 %...95 <span> </span> %, sin condensación

**2 Montaje sobre el carril portante**

- Monte el mGuard sobre un carril simétrico de 35 mm según la EN 60715.
- Enganche la guía de encastre superior del mGuard en el carril simétrico y presione el mGuard hacia abajo contra el carril hasta que encaje (véase fig. ④).

**3 Conexión a la red**

• Conecte los puertos Ethernet RJ 45 y los conectores del mGuard únicamente a instalaciones de red adecuadas. Algunas conexiones de telecomunicaciones utilizan igualmente conectores hembra RJ 45. Estos no deben conectarse a las conexiones RJ 45 del mGuard.

• Conecte el mGuard a la red. Para ello necesitará un cable UTP apropiado (CAT 5), que no viene incluido en el volumen de suministro.

• Conecte la interfaz de red interna LAN 1 del mGuard con la correspondiente tarjeta de red Ethernet del ordenador de configuración o con una conexión de red válida de la red interna (LAN).

**4 Conexión de la tensión de alimentación**

El mGuard rs4000 tiene una tensión de alimentación redundante. Si conecta solamente una tensión de alimentación, aparecerá un mensaje de error.

• Retire el conector COMBICON para el sistema de alimentación y los contactos de servicio.

• No conecte los contactos de servicio a una fuente de tensión externa. En el manual de usuario encontrará indicaciones para la conexión de los contactos de servicio.

- Conecte los conductores de tensión de alimentación con el correspondiente conector COMBICON (P1/P2, véase fig. ②, ③ ) del mGuard. Apriete los tornillos de los bornes de conexión con una presión de 0,22 Nm.
- Enchufe el conector COMBICON en los conectores hembra COMBICON previstos en la parte superior del mGuard.

La indicación de estado P1 se pondrá verde si la tensión de alimentación se ha conectado correctamente.

En el mGuard rs4000 se encenderá además la indicación de estado P2 cuando se produzca una conexión redundante de la tensión de alimentación.

El mGuard arranca el firmware. La indicación de estado STAT parpadeará en verde.

El mGuard estará listo para funcionar en cuanto se enciendan los LEDs de enlace de los conectores hembra Ethernet.

Adicionalmente, las indicaciones de estado P1/P2 se pondrán de color verde, y la indicación de estado STAT parpadeará en verde a un ritmo similar a los latidos del corazón.

**5 Puesta en funcionamiento del dispositivo en “Modo Stealth” (predeterminado)**

**5.1 Interconectar el mGuard en una conexión de red ya existente**
La interfaz de red interna LAN 1 del mGuard está conectada a la red interna (LAN) o al ordenador de configuración.

- Conecte la interfaz de red externa WAN 1 de mGuard a la red externa (WAN) o a Internet. Para ello necesitará un cable UTP apropiado (CAT 5), que no viene incluido en el volumen de suministro.
- Configure el mGuard a través de la red interna. Para ello necesitará un navegador web apto para HTTPS en el ordenador conectado (p.ej. Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Internet Explorer).
- Introduzca en el navegador la siguiente dirección: https://1.1.1.1/

**5.1.1 Configuración del mGuard**

Se ha establecido la conexión al mGuard. Aparecerá una advertencia de seguridad que avisa de un certificado que supuestamente no es válido o no es fiable. El mensaje aparece porque el mGuard utiliza un certificado de Innominate que el navegador no reconoce aún. Sin embargo, el certificado es imprescindible para la codificación de la comunicación.

- Confirme que ha recibido esta advertencia. Aparecerá la máscara de registro ③ del mGuard.
- Selecione el tipo de acceso “Administration” e introduzca el nombre de usuario y la contraseña predeterminados. Al hacerlo, observe las mayúsculas y las minúsculas:
  - User Name: admin
  - Password: mGuard
  - Access Type: Administration

Ahora puede comenzar con la configuración del mGuard.

**Innominate**  
*Security Technologies*  
Innominate Security Technologies AG  
Rudower Chaussee 131 | 12489 Berlin |  
Germany |  
Tel.: +49 30 921028-0 | Fax +49 30 921028-020  
www.innominate.com

**mGuard rs4000 TX/TX** Order No. HW-107010  
**mGuard rs4000 TX/TX VPN** Order No. BD-701000  
**mGuard rs2000 TX/TX VPN** Order No. HW-108010

**ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico** 2011-06-20  
**PT Instruções de instalação para o electricista**  
**RU Инструкция по монтажу для электромонтаж**

## Türkçe

### 5.2 mGuard'ın işlevsiz bir ağ kullanmadan Managemnt IP ile devreye alınması

mGuard'ın harici ağ arabirimi WAN 1 ilk devreye almada çalışmakta olan bir ağa bağlanmazsa, cihaza https://1.1.1.1/ adresi üzerinden erişmek mümkün değildir. Bu durumda mGuard cihaza Management-IP adresi 192.168.1.1/24 otomatik olarak erişilebilir. Harici ağ arabirimi çalışan bir ağa bağlanmadığı sürece, bir adres karmaşası olması mümkün değildir. Bu Management-IP adresi normal olarak kaydedilmez.

#### 5.2.1 mGuard'a sonradan bir harici ağ bağlanması

Daha önce mGuard'ı ağ arabirimine (WAN 1) çalışmakta olan bir ağ bağlı olmadan çalıştırdınız. Şimdi mGuard'ı sonradan bir harici ağa bağladığınızda, Management-IP adresi silinmez. Bu durumda ağda mevcut olabilecek adreslerle bir adres karmaşası olması mümkündür.

mGuard'a Management-IP adresi üzerinden erişmek için:

- mGuard'ın dahili ağ arabiriminin (LAN 1) yapılandırma bilgisayarının ilgili Ethernet ağ kartına mı, yoksa dahili ağın geçeri bir ağ bağlantısına mı bağlı olduğunu kontrol edin.
- Harici ağ arabirimini (WAN 1) ağdan (WAN) ayırın.

#### 5.2.2 Yapılandırma bilgisayarının ayarlanması

Burada yapılandırma bilgisayarının mGuard Management-IP adresine göre ayarlanması açıklanmaktadır. Aşağıda verilen açıklamla Microsoft Windows XP için geçerlidir.

- Yapılandırma bilgisayarında denetim masasındaki ağ bağlantılarını açın.
- İlgili ağ arabirimini seçin ve bağlam menüsünde «Özellikler» üzerine tıklayın.
- İnternet protokolünü (TCP/IP) seçin ve «Özellikler» butonuna tıklayın.
- Aşağıdaki bilgileri girin:
  - IP-Adresi: 192.168.1.10
  - Alt ağ maskesi: 255.255.255.0
  - Varsayılan ağ geçidi: 192.168.1.2

- Web tarayıcınıza https://192.168.1.1/ adresini girin

- mGuard cihazınızı 5.1.1 bölümünde açıkladığı gibi yapılandırın.

### 5.3 mGuard'ın BootP ile devreye alınması

mGuard ayrıca BootP protokolü üzerinden de devreye alınabilir.

mGuard ilk defa devreye alındığında, dahili ağ arabiriminde (LAN 1) ayrıca bir BootP istemci de başlatır. Bu BootP istemci Linux altında «DHCPD» ve Phoenix Contact «IPassign» BootP sunucuları ile uyumludur.

Aşağıdaki adreslerden ücretsiz olarak İngilizce bir «IPassign» yazılımı indirebilirsiniz:

- http://www.innominate.com/ > Downloads > Software
- http://www.phoenixcontact.com/automation/32119\_30373.htm

Henüz yapılandırılmamış bir mGuard devreye girdikten sonra bir BootP sunucuya eriştiğinde, eGuard'a adresler atanır.

BootP protokolü mGuard için dahili ağ arabiriminde bir IP adresi, bir ağ maskesi ve opsiyonel olarak varsayılan bir ağ geçidi atar. Bu parametreler cihaza kaydedilir ve cihaza artık bu parametreler üzerinden erişilebilir.

- mGuard cihazı 5.1.1 bölümünde açıkladığı gibi yapılandırın. Web tarayıcınıza BootP üzerinden mGuard'ın adresini girin (örn. https://192.168.10.4) adresini girin.

## 6 Hata giderilmesi

### 6.1 mGuard ile bağlantı yok

mGuard ile bağlantı kurulamazsa, yapılması gerekenler:

- Tüm bağlantıların ve fişlerin yerlerini kontrol edin. Durum göstergelerini kontrol edin.
- Gerilim beslemesi için COMBICON fişi çekin ve mGuard cihazı başka bir güç kaynağı ile besleyin.
- Harici (WAN) ve dahili (LAN) ağlarınm şebeke kablolarını değiştirin.
- Dahili ve harici ağlarda başka ağ bağlantılarını kullanın.
- Yapılandırma süresinde bilgisayarınızda mevcut olan yazılım koruma duvarını (örn. Windows 7, Windows Vista) devre dışı bırakın.
- Yapılandırma süresinde bilgisayarınızda mevcut olan bir antivirüs yazılımını devre dışı bırakın.
- Başka bir tarayıcı kullanın ve http:// yerine https:// sözdizimi kullanılmasına dikkat edin.
- Yapılandırma için geçici olarak başka bir bilgisayar kullanın.

### 6.2 mGurad cihazı https://1.1.1.1/ üzerinden bağlantı sağlanamıyor

Bu bölüm sadece Stealth modu için geçerlidir.

mGuard'a https://1.1.1.1/ adresi üzerinden erişmek mümkün değilse, bu sorunun kaynağı yapılandırma bilgisayarındaki eksik veya hatalı bir varsayılan ağ geçidi olabilir.

Bu durumda yapılandırma bilgisayarının varsayılan ağ geçidini yeniden başlatmak için:

Aşağıda verilen açıklama Microsoft Windows XP için geçerlidir.

- Yapılandırma bilgisayarında denetim masasındaki ağ bağlantılarını açın.
- İlgili ağ arabirimini seçin ve bağlam menüsünde «Özellikler» üzerine tıklayın.
- İnternet protokolünü (TCP/IP) seçin ve «Özellikler» butonuna tıklayın.
- Adresi okuyun. Adres yoksa aşağıdaki bilgileri girin:
  - IP-Adresi: 192.168.1.10
  - Alt ağ maskesi: 255.255.255.0
  - Varsayılan ağ geçidi: 192.168.1.2
- Komut istemine geçin (Başlat «Tüm Programlar», Donatılar, Komut İstemi menüsü).
- Aşağıdaki bilgiler varsayılan ağ geçidine bağlıdır. Örneğin, varsayılan ağ geçidinin IP adresi 192.168.1.2 ise, şu komutu girin
  - arp -s 192.168.1.2 00-aa-aa-aa-aa-aa
- Şimdi artık mGuard'a https://1.1.1.1/ adresi üzerinden erişebilirsiniz.
- Yapılandırma işlemi tamamlandıktan sonra, varsayılan ağ geçidini yeniden resetleyin. Bunun için komut isteminde şu komutu girin: arp -d. Alternatif olarak yapılandırma bilgisayarını yeniden başlatabilirsiniz.
- mGuard cihazın yapılandırılmasına bağlı olarak, daha sonra bağlı olan lokal bilgisayarın veya ağın ağ arabiriminin mGuard'a uyarlanması gerekir, bkz. Bölüm 5.2.1.

## Русский

#### 5.1.1 Конфигурация mGuard

Устанавливается соединение с mGuard. При этом появляется указание по технике безопасности, которое сообщает о предполагаемом недействительном или недостоверном сертификате. Это сообщение появляется по той причине, что mGuard использует сертификат от Innominate, который браузер еще не знает. Сертификат обязательно необходим для шифрования связи.

- Подтвердить это указание. Появится регистрационная форма © mGuard.
- Выбрать тип доступа «Administration» («Администрирование») и ввести предварительно заданное имя пользователя и пароль. При этом учитывать написание прописных и строчных букв:
  - Username (Имя пользователя): admin
  - Password (Пароль): mGuard
  - Access Type (Тип доступа): Administration

Теперь можно приступить к конфигурированию mGuard.

### 5.2 Ввод mGuard в эксплуатацию без работающей сети с помощью IP-адресов

Если при первом вводе в эксплуатацию внешний сетевой интерфейс WAN 1 mGuard не подключен к работающей сети, доступ к устройству по адресу https://1.1.1.1/ невозможен.

В этом случае устройство mGuard автоматически доступно по IP-адресу 192.168.1.1/24. Конфликт адресов на внешнем сетевом интерфейсе невозможен, поскольку он не подключен к работающей сети. Как правило, данный управляющий IP-адрес не сохраняется.

#### 5.2.1 Дополнительное подключение внешней сети к mGuard

Устройство mGuard было загружено без подключения на сетевом интерфейсе (WAN 1) рабочейой сети. При дополнительном подключении внешней сети к mGuard IP-адрес сохраняется. Тем самым возможен конфликт адресов с имеющимися адресами во внешней сети.

Последовательность действий для соединения с mGuard через IP-адрес:

- Проверить, подсоединен ли внутренний сетевой интерфейс (LAN 1) устройства mGuard к соответствующей сетевой карте Ethernet конфигурационного компьютера или подходящему сетевому разьему внутренней сети.
- Не соединять внешний сетевой интерфейс (WAN 1) с сетью (WAN).

#### 5.2.2 Адаптация конфигурационного компьютера

Согласование конфигурационного компьютера с IP-адресом устройства mGuard происходит следующим образом. Приведенное ниже описание относится к Windows XP.

- На конфигурационном компьютере в управлении системой открыть сете вые соединения.
- Выбрать соответствующий сетевой интерфейс и в контекстном меню нажать на «Свойства».
- Выбрать интернетный протокол (TCP/IP) и нажать на кнопку «Свойства».
- Ввести следующее:
  - IP-адрес: 192.168.1.10
  - Маска подсети: 255.255.255.0
  - Стандартный шлюз: 192.168.1.2
- В строке браузера ввести следующий адрес: https://192.168.1.1/
- Конфигурировать mGuard, следуя описанию в разделе 5.1.1.

### 5.3 Ввод mGuard в эксплуатацию с помощью протокола BootP

mGuard можно вводить в эксплуатацию также с помощью протокола BootP. При первом вводе в эксплуатацию mGuard всегда дополнительно запускает BootP-клиент на внутреннем сетевом интерфейсе (LAN 1). Этот BootP-клиент совместим с серверами BootP «IPassign» от Phoenix Contact и «DHCPD» под Linux.

Версию программы Windows на английском языке «IPassign» можно бесплатно загрузить по следующим адресам:

- http://www.innominate.com/ > Downlods > Software
- http://www.phoenixcontact.com/automation/32119\_30373.htm

Если неконфигурированное устройство mGuard после загрузки достигнет сервера BootP, то mGuard будут присвоены адреса.

Протокол BootP присваивает mGuard IP-адрес, сетевую маску и в качестве опции стандартный шлюз внутреннего сетевого интерфейса. Данные параметры хранятся в памяти устройства и находятся в постоянном доступе.

- Конфигурировать mGuard, следуя описанию в разделе 5.1.1. Но в строке браузера ввести присвоенный устройству mGuard через BootP адрес (например, https://192.168.10.4).

## 6 Устранение сбоев

### 6.1 Нет связи с mGuard

Если соединение с mGuard не установлено, выполнить следующие действия:

- Проверить правильность подключения и функционирования всех штекер ров и разъемов. Проверить индикаторы состояния.
- Отсоединить штекер COMBICON для подачи питания и обеспечить подачу питания для mGuard от другого источника.
- Заменить сетевой кабель внешней (WAN) и внутренней (LAN) сети.
- Использовать другие сетевые разъемы для подключения к внутренней и внешней сети.
- На время выполнения конфигурирования отключить имеющийся межсетевой защитный экран на компьютере (например, Windows 7, Windows Vista).
- На время выполнения конфигурирования отключить имеющееся антивирусное приложение на компьютере.
- Использовать другой браузер и помнить о необходимости применения синтаксиса https:// statt http://.
- Для выполнения конфигурирования временно использовать другой компьютер.

### 6.2 Отсутствие соединения с mGuard через https://1.1.1.1/

Этот раздел относится только к «скрытому режиму».

Если по адресу https://1.1.1.1/ устройство mGuard недоступно, причиной этому может быть отсутствие или неисправность стандартного шлюза конфигурационного компьютера.

В этом случае можно инициализировать стандартный шлюз конфигурационного компьютера следующим образом.

Приведенное ниже описание относится к Windows XP.

- На конфигурационном компьютере в управлении системой открыть сетевые соединения.
- Выбрать соответствующий сетевой интерфейс и в контекстном меню нажать на «Свойства».
- Выбрать интернетный протокол (TCP/IP) и нажать на кнопку «Свойства».
- Считать адрес. Если адрес отсутствует, ввести следующее:
  - IP-адрес: 192.168.1.10
  - Маска подсети: 255.255.255.0
  - Стандартный шлюз: 192.168.1.2
- Перейти к приглашению для ввода (меню «Пуск Все программы», принадлежности, приглашение к вводу).
- Следующий ввод зависит от стандартного шлюза. Если, например, 192.168.1.2 является IP-адресом стандартного шлюза, ввести следующую команду:
  - arp -s 192.168.1.2 00-aa-aa-aa-aa-aa
- Теперь mGuard доступен по адресу https://1.1.1.1.
- После выполнения конфигурирования снова указать адрес стандартного шлюза. Для этого в приглашении к вводу задать следующую команду: arp -d. В качестве альтернативы можно перезапустить конфигурационный компьютер.
- В зависимости от конфигурации mGuard по завершении процедуры сетевой интерфейс локально подключенного компьютера или сети должен быть согласован с mGuard, как описано в разделе 5.2.1.

## Português

### 5.2 Colocar o mGuard em funcionamento sem rede operacional via IP de gestão

Se, na primeira colocação em funcionamento, a interface de rede externa WAN 1 do mGuard não estiver conectada em uma rede em funcionamento, então, o equipamento não estará acessível no endereço https://1.1.1.1/.

Neste caso, o mGuard estará acessível automaticamente via gerenciamento do endereço IP 192.168.1.1/24. Um conflito de endereço na interface de rede externa não é possível enquanto esta não for conectada a uma rede em funcionamento. Este endereço IP de gerenciamento normalmente não é persistente.

#### 5.2.1 Conectar uma rede externa ao mGuard posteriormente

O mGuard foi inicializado sem que na interface de rede externa (WAN 1) tenha sido conectada a uma rede em funcionamento. Se agora conectar posteriormente o mGuard a uma rede externa, o endereço IP de gerenciamento permanece ativo. Assim, é possível haver um conflito de endereço com endereços existentes anteriormente na rede externa.

Proceda da seguinte maneira para acessar o mGuard pelo endereço IP de gerenciamento:

- Verificar se a interface de rede interna LAN 1 do mGuard está conectada a respectiva placa de rede Ethernet do computador de configuração ou com uma conexão de rede válida da rede interna.
- Manter a interface de rede externa WAN 1 separada da rede externa (WAN).

### 5.2.2 Compatibilizar o computador de configuração

O computador de configuração pode ser compatibilizado com o endereço IP de gerenciamento do mGuard como segue. A seguinte explicação vale para Microsoft Windows XP.

- Acesse no computador de configuração nas Opções de sistema as Conexões de rede.
- Selecione a respectiva interface de rede e clique no menu de contexto em Propriedades.
- Selecione o protocolo de internet (TCP/IP) e clique no botão Propriedades.
- Insira os seguintes dados:
  - Endereço IP: 192.168.1.10
  - Máscara de sub-rede: 255.255.255.0
  - Gateway padrão: 192.168.1.2
- Insira no seu browser o seguinte endereço: https://192.168.1.1/
- Configure o mGuard como descrito na seção 5.1.1.

### 5.3 Colocar o mGuard em funcionamento via BootP

Também é possível colocar o mGuard em funcionamento via protocolo BootP. O mGuard sempre inicia na primeira colocação em funcionamento com um Cliente BootP adicional na interface de rede interna (LAN 1). Este Cliente de BootP é compatível com os servidores BootP «IPassign» da Phoenix Contact, bem como «DHCPD» no Linux.

O programa de Windows «IPassign» em inglês pode ser obtido via download gratuito nos seguintes endereços:

- http://www.innominate.com/ > Downloads > Software
- http://www.phoenixcontact.com/automation/32119\_30373.htm

Se um mGuard não configurado acessar um servidor BootP depois de inicializar, então, endereços são atribuídos ao mGuard.

O protocolo BootP atribui ao mGuard um endereço IP, uma máscara de rede e opcionalmente um Gateway padrão da interface de rede interna. Estes parâmetros são memorizados de modo permanente no equipamento, o qual pode ser acessado imediatamente com estes parâmetros.

- Configure o mGuard como descrito na seção 5.1.1. Porém, insira no browser o endereço atribuído ao mGuard via BootP (p. ex. https://192.168.10.4).

## 6 Eliminar falhas

### 6.1 Sem conexão ao mGuard

Caso não seja possível estabelecer uma conexão com o mGuard proceda conforme segue:

- Verifique se todos os conectores e conexões estão corretamente conectados. Verifique os indicadores de estado.
- Desconecte o conector COMBICON para a alimentação com tensão e alimente o mGuard a partir de uma outra fonte de tensão.
- Substitua o cabo de rede da rede externa (WAN) e interna (LAN).
- Se possível, utilize outras conexões de rede na rede interna ou externa.
- Durante a configuração, desative um possível Firewall existente em seu computador (p. ex., Windows 7, Windows Vista).
- Durante a configuração, desative um possível software antivírus existente em seu computador.
- Utilize um outro browser e observe o uso obrigatório de https// ao invés de http//.
- Utilize temporariamente um outro computador para configurar.

### 6.2 Sem conexão ao mGuard via https://1.1.1.1/

Esta seção apenas aplica-se ao modo Stealth.

Se não conseguir acessar o mGuard através do endereço https://1.1.1.1/ a causa pode ser um gateway padrão inexistente ou incorreto do computador de configuração.

Se este for o caso, inicializar o gateway padrão do computador de configuração conforme segue.

A seguinte explicação vale para Microsoft Windows XP.

- Acesse no computador de configuração nas Opções de sistema as Conexões de rede.
- Selecione a respectiva interface de rede e clique no menu de contexto em Propriedades.
- Selecione o protocolo de internet (TCP/IP) e clique no botão Propriedades.
- Leia o endereço. Se não tiver endereço, insira os seguintes dados:
  - Endereço IP: 192.168.1.10
  - Máscara de sub-rede: 255.255.255.0
  - Gateway padrão: 192.168.1.2
- Vá a até o prompt de comando (Menu Iniciar – Todos os programas – Acessórios – Prompt de comando).
- A introdução dos dados a seguir depende do gateway padrão. Se o endereço IP do gateway padrão for 192.168.1.2, por exemplo, introduza o seguinte comando
  - arp -s 192.168.1.2 00-aa-aa-aa-aa-aa
- Agora é possível acessar o mGuard pelo endereço https://1.1.1.1.
- Após configurar o mGuard, retorne ao gateway padrão. Para isso, reiniciar o computador de configuração ou inserir o seguinte comando no prompt de comando: arp -d. Alternativamente, é possível reiniciar o computador de configuração.
- De acordo com a configuração do mGuard, eventualmente é preciso adaptar a interface de rede do computador ou rede conectado localmente ao mGuard, conforme descrito na seção 5.2.1.

## Español

### 5.2 Puesta en funcionamiento del mGuard sin una red que funcione a través de una IP de gestión

Cuando, en la primera puesta en funcionamiento, la interfaz de red externa WAN 1 del mGuard no está conectada a una red que funcione, no se puede acceder al dispositivo con la dirección https://1.1.1.1/.

En ese caso, se puede acceder al mGuard automáticamente con la dirección IP de gestión 192.168.1.1/24. No es posible un conflicto de direcciones en la interfaz de red externa mientras esta no esté conectada a una red que funcione. Normalmente, esta dirección IP de gestión no queda almacenada.

#### 5.2.1 Conexión posterior de una red externa al mGuard

Ha arrancado Ud. el mGuard sin conectar a la interfaz de red (WAN 1) una red que funcione. Si conecta posteriormente el mGuard a una red externa, la dirección IP de gestión seguirá siendo la misma. En este caso, puede producirse un conflicto de direcciones con las direcciones ya existentes en la red externa.

Proceda de la siguiente manera para acceder al mGuard a través de la dirección IP de gestión:

- Compruebe que la interfaz de red interna (LAN 1) del mGuard está conectada con la correspondiente tarjeta de red Ethernet del ordenador de configuración o con una conexión de red válida de la red interna.
- Desconecte la interfaz de red externa (WAN 1) de la red (WAN).

### 5.2.2 Ajuste del ordenador de configuración

De la siguiente manera podrá ajustar el ordenador de configuración a la dirección IP de gestión del mGuard. La siguiente explicación se aplica a Microsoft Windows XP.

- En el ordenador de configuración, abra las conexiones de red en el panel de control.
- Seleccione la interfaz de red en cuestión y haga clic en "Propiedades", en el menú contextual.
- Seleccione el protocolo de Internet (TCP/IP) y haga clic en el botón "Propiedades".
- Introduzca la siguiente información:
  - Dirección IP: 192.168.1.10
  - Máscara de subred: 255.255.255.0
  - Puerta de enlace predeterminada: 192.168.1.2
- Introduzca en el navegador web la siguiente dirección: https://192.168.1.1/
- Configure el mGuard de la manera descrita en el apartado 5.1.1.

### 5.3 Puesta en funcionamiento del mGuard por BootP

También puede poner en funcionamiento el mGuard a través del protocolo BootP. El mGuard se inicia, en la primera puesta en funcionamiento, siempre de forma adicional a un cliente BootP en la interfaz de red interna (LAN 1). Este cliente BootP es compatible con los servidores BootP "IPassign", de Phoenix Contact, así como "DHCPD", en Linux.

Puede descargar gratuitamente una versión en inglés del programa de Windows "IPassign" en las siguientes direcciones:

- http://www.innominate.com/ > Downloads > Software
- http://www.phoenixcontact.com/automation/32119\_30373.htm

Cuando, tras el arranque, un mGuard no configurado accede a un servidor BootP, entonces le son asignadas las direcciones al mGuard.

El protocolo BootP asigna al mGuard una dirección IP, una máscara de red y, opcionalmente, una puerta de enlace predeterminada de la interfaz de red interna. Estos parámetros quedarán guardados en el dispositivo, al cual se podrá acceder inmediatamente a través de dichos parámetros.

- Configure el mGuard de la manera descrita en el apartado 5.1.1. No obstante, introduzca en el navegador web la dirección asignada al mGuard por el BootP (p.ej. https://192.168.10.4).

## 6 Subsanación de errores

### 6.1 Ninguna conexión para el mGuard

En caso de que no se pueda establecer ninguna conexión para el mGuard, proceda como se indica a continuación:

- Controle que todos los conectores y conexiones estén bien asentados. Compruebe también las indicaciones de estado.
- Desconecte el conector COMBICON para la alimentación de tensión y alimente el mGuard con otra fuente de tensión.
- Inter cambie los cables de red de las redes externa (WAN) e interna (LAN).
- Utilice otras conexiones de red en la red interna o externa.
- Para que la configuración sea permanente, desactive cualquier firewall existente en su ordenador (p.ej. Windows 7, Windows Vista).
- Para que la configuración sea permanente, desactive cualquier antivirus existente en su ordenador.
- Utilice otro navegador y observe el uso de la sintaxis "https://" en lugar de "http://".
- Para la configuración, utilice temporalmente otro ordenador.

### 6.2 Ninguna conexión para el mGuard a través de https://1.1.1.1/

Este apartado solo se aplica al "Modo Stealth".

Si no puede acceder al mGuard a través de la dirección https://1.1.1.1/, esto puede deberse a que falta una puerta de enlace predeterminada del ordenador de configuración o a que esta está defectuosa.

En ese caso, puede iniciar la puerta de enlace predeterminada del ordenador de configuración como se indica a continuación.

La siguiente explicación se aplica a Microsoft Windows XP.

- En el ordenador de configuración, abra las conexiones de red en el panel de control.
- Seleccione la interfaz de red en cuestión y haga clic en "Propiedades", en el menú contextual.
- Seleccione el protocolo de Internet (TCP/IP) y haga clic en el botón "Propiedades".
- Elija la dirección. Si no hay ninguna disponible, introduzca la siguiente información:
  - Dirección IP: 192.168.1.10
  - Máscara de subred: 255.255.255.0
  - Puerta de enlace predeterminada: 192.168.1.2
- Modifique la información en "Símbolo del sistema" (Menú Inicio, "Todos los programas, Accesorios, Símbolo del sistema").
- La siguiente entrada depende de la puerta de enlace predeterminada. Si, por ejemplo, la dirección IP de la puerta de enlace predeterminada es 192.168.1.2, introduzca el siguiente comando:
  - arp -s 192.168.1.2 00-aa-aa-aa-aa-aa
- Ahora podrá acceder al mGuard a través de la dirección https://1.1.1.1/
- Después de la configuración, vuelva a restaurar la puerta de enlace predeterminada. Para ello, introduzca en "Símbolo del sistema" el siguiente comando: arp -d. Como alternativa, puede volver a iniciar el ordenador de configuración.
- Según cómo configure el mGuard, deberá adaptar a continuación la interfaz de red del ordenador local conectado o de la red al mGuard, de la manera descrita en el apartado 5.2.1.

